Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 246

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 246 – 3413

Bern, Montag, 20. Oktober 1980
Berne, lundi, 20 octobre 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 246 – 20. 10. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital social et appel aux créanciers – Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose.

Der schweizerische Aussenhandel im September 1980 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1980 (Résumé).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

9. Oktober 1980
Peter Trachsel & Co, in Zürich 5, Hafnerstrasse 39, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1980. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Peter Trachsel, von Zürich, in Zürich 9. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000: Rolf Trachsel, von und in Zürich; ihm ist Einzelunterschrift erteilt. Vermessungs- und Zeichnungsbüro.

9. Oktober 1980
Graffity Coiffure, Ingeborg Schmid-Wolf, in Zürich, Stüssihofstatt 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ingeborg Schmid-Wolf, von Schlattingen, in Adliswil. Betrieb eines Coiffeursalons.

9. Oktober 1980
Conzett & Huber AG, in Zürich 9, Druckerei-, Buchbindereiund Verlagsbetrieb usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1686). Die Prokura von Rolf Schwank ist erloschen.

9. Oktober 1980
Fritz Bernet AG Zürich, in Zürich 3, Maschinen und Apparate für Grossküchen und Metzgereien (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 394). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Müller, von Rüschlikon, Zürich und Unterbözberg, in Rüschlikon.

9. Oktober 1980
Arega AG, in Zürich 9, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Reinigung (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1976, S. 1011). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Münger, von Würenlingen, in Horgen.

9. Oktober 1980
Belovac AG, bisher in Zürich 3, Engros- und Detailhandel mit Elektromaterialien aller Art (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 442). Statuten am 19. 9. 1980 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Kilchberg. Adresse: Lettenstrasse 82.

9. Oktober 1980
Schweizer Annoncen AG «Assa» Schweizerische Werbegesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 657). Die Unterschrift von Ezio Battaglieri ist erloschen. Alain Robert Jaquet, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, und Gérald Hellé, Vizedirektor, wohnen nun in Veyrier.

9. Oktober 1980
Schweizer Annoncen AG «Assa» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 657), mit Hauptsitz in Zürich 2. Die Unterschriften von Ezio Battaglieri und Dr. Helmut Müller sind erloschen. Alain Robert Jaquet, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, und Gérald Hellé, Vizedirektor, wohnen nun in Veyrier.

9. Oktober 1980
Satz AG, in Zürich 3, Herstellung und Vertrieb von Satz, insbesondere Filmsatz (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 930). Prof. Dr. Ernst Bossard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Sigrist ist nicht mehr Delegierter, sondern nun Präsident des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Max Hauert und Martin Stahel, Mitglieder des VR, sind nun zugleich Delegierte desselben; beide weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Oktober 1980
Henry Huber & Cie SA, in Zürich 5, Weine und Sprituosen (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2914). Die Unterschrift von Hans O. Annen sowie die Prokura von Peter Bendiner sind erloschen.

9. Oktober 1980
Robet AG, in Zürich 1, Immobilien (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1977, S. 1425). Edmond Golaz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jean-Pierre Bozzolo, von Genf, in Adliswil.

9. Oktober 1980
Wastex AG, in Zürich 7, Textilerzeugnisse (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1976, S. 1428). Neue Adresse: Lindenstrasse 38, Zürich 8.

9. Oktober 1980
Immobilien-Aktiengesellschaft Strauss, in Zürich 2 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 421). Jürg Coradi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Felix Rom, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 29, Zürich 2, c/o Dr. Felix Rom.

9. Oktober 1980
Forex AG, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2557). Die Prokura von Erhard Weckemann ist erloschen.

9. Oktober 1980
Siegfried Keller AG, in Wallisellen, bautechnische und chemische Erzeugnisse (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 790). Otto Strebel ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt neu Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine bisher auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkte Kollektivunterschrift ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans-Rudolf Wullschleger; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: René Schälchli, von Altikon, in Schlieren.

9. Oktober 1980
Uto Ring AG, in Zürich 2, Immobilien (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 394). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Jaussi, von Krauchthal, in Stäfa.

9. Oktober 1980
Schmid Fernmeldetechnik, in Zollikon, Fernmeldeanlagen (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3195). Die fremdsprachigen Fassungen des Firmanamens lauten: **(Schmid Télécommunication) (Schmid Telecomunicazione) (Schmid Telecommunication) (Schmid Telecomunicacion) (Schmid Telecomunicaçao).**

9. Oktober 1980
Upl Uniplan Trading & Engineering AG, in Zürich 1, Finanzierung von Projekten auf dem Bausektor (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2218). Armand Schwartz, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Zürich.

9. Oktober 1980
Devo Verwaltung AG, Zweigniederlassung in Zürich 2, Liegenschaften (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 905), mit Hauptsitz in Baden. Die Prokura von René William Walter ist erloschen.

9. Oktober 1980
Albert Ackle, in Zürich, Betrieb des Restaurants Enzenbühl (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 736). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen

9. Oktober 1980
Galerie André Emmerich GmbH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3485). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22. 9. 1980 wurden die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

9. Oktober 1980
Noralu AG, in Dübendorf, Aluminium und Aluminiumprodukte usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Oddmund Charles Neverdal ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR, ohne Zeichnungsbefugnis: Nils Gunnar Nesheim, norwegischer Staatsangehöriger, in Porsgrunn (Norwegen), und Sivert Hovd, norwegischer Staatsangehöriger, in Haslum (Norwegen).

9. Oktober 1980
Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen, in Zürich 10, Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 761). Die Unterschrift von François Gillièron ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jürgen Fischer, von und in Wädenswil, und Rudolf Urech, von Zürich, in Langnau am Albis. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Fritz Sperb, von und in Wädenswil.

9. Oktober 1980
Gerold Brütsch, Atelier für Druck & Kopie, in Bassersdorf (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1741). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «G. Brütsch & B. Monticelli, Atelier für Druck & Kopie», in Bassersdorf, erloschen.

9. Oktober 1980
G. Brütsch & B. Monticelli, Atelier für Druck & Kopie, in Bassersdorf, Klotenerstrasse 11, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1980. Gesellschafter: Gerold Brütsch, von Hemishofen, in Nürensdorf, und Bruno Monticelli, von Uster, in Rümlang. Herstellung und Verkauf von Drucksachen, Fotokopien und Lichtpausen. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gerold Brütsch, Atelier für Druck & Kopie», in Bassersdorf, übernommen.

9. Oktober 1980
Vedette Screen Management AG in Liquidation, in Zürich 1, Kauf, Verkauf, Verwertung, Herstellung und Finanzierung von Rechten und Titeln an Werken der Literatur und Kunst usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3661). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

9. Oktober 1980
Hans Küchle, Inhaber Ad. Meyer, in Zürich, Papiere und Papierwaren (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1967, S. 483). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 26. 8. 1980 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 18. 9. 1980 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1980
Film Corporation GmbH in Liquidation, in Zürich 2, Filme und Filmrechte (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2636). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

9. Oktober 1980
J. P. Dovat AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1218). Statuten am 25. 9. 1980 geändert. Neuer Zweck: Herstellung und Verkauf von Parfümerieartikeln sowie Modeaccessoires; Gesellschaft kann nebst Liegenschaften auch Beteiligungen erwerben. Rolf Nyffeler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Charles Keller, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

9. Oktober 1980
Vereinigung zur Werbung für Schweizer Papier, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2006). Harold Stoecklin ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Josef Wolfisberg sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Johann Schöni, von Sumiswald, in Seegräben.

9. Oktober 1980
Brizzi & Co. Elektro, Radio, Television, in Bauma, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 255). Der Gesellschafter David Brizzi ist ausgeschieden.

9. Oktober 1980
J. H. Brigel AG, in Stäfa, Maschinen, technische Apparate usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3433). Die Unterschrift von Kurt Rausch ist erloschen.

9. Oktober 1980
Franz Baumann & Co AG, in Zürich 8, Fabrikation und Vertrieb von kunststoffverarbeitenden Maschinen usw. (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1975, S. 3432). Die Unterschrift von Antoinette Humair ist erloschen.

9. Oktober 1980
Freie Medien-Agentur (FMA), in Zürich 6, Verein, Informationen aus den Bereichen der Politik, Gesellschaft usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2045). Neue Adresse: Rotbuchstr. 56, Zürich 10.

9. Oktober 1980
Bachmann, Neukomm AG, Zweigniederlassung in Zürich 2, elektrotechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1818), mit Hauptsitz in Schaffhausen. Die Prokura von Jakob Baur ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Artur Weyermann, von Huttwil, in Adliswil; Ernst Sauter, von und in Zürich, und Christian Rusterholz, von Zürich und Wädenswil, in Zürich.

9. Oktober 1980
Hermann Hauser AG, in Volketswil, Verputz- und Belagsmassen für Fassaden usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2401). Die Prokura von Werner Zürcher ist erloschen.

9. Oktober 1980
Luessi + Hohl AG, in Rümlang, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1941). Roger Grandjean ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Oktober 1980
K. Härtsch AG, in Zürich 10, Hoch- und Tiefbauten aller Art (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2827). Karl August Härtsch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Oktober 1980
Goldman Sachs AG in Liquidation, in Zürich 1, Wertpapiere und andere Vermögenswerte (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3838). Das Vermögen ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

9. Oktober 1980
Bahamterra AG Zürich, in Zürich 6, Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 694). Hans-Rudolf Aufdermauer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alexander Zeugin, von Winterthur, in Zürich. Neue Adresse der Gesellschaft: Dufourstrasse 48, Zürich 8, c/o Werner Kläy, Treuhand- und Verwaltungsbüro.

9. Oktober 1980
Dow Banking Corporation (Dow Bank Aktiengesellschaft), in Zürich 1 (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845). Die Generalversammlung vom 9. 10. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 20 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 und 20 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 120 000 000 auf Fr. 132 000 000, zerlegt in 220 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 220 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden; es ist voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB.

9. Oktober 1980
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, in Kilchberg (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2924). Die Unterschrift von Dr. Emil E. Jaeggi ist erloschen.

9. Oktober 1980
Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206). Neu hat Kolektivprokura zu zweien: Markus Meienberg, von Menzingen und Zollikon, in Zollikon.

9. Oktober 1980
Elcomac AG, Zürich, in Zürich 8, Vertrieb von Rohmaterial (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3975). Ernst Meile ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Severo Antonini, von Lugaggia, in Lugano.

9. Oktober 1980
Elektro-Metall Kürsteiner AG, in Zürich 11, Metalldecken und Beleuchtungskörper (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2996). Die Unterschrift von Karl Bohner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dieter Brand, von Gsteig bei Gstaad, in Zürich.

9. Oktober 1980
Lisca Leasing AG, in Zürich 5, Leasinggeschäfte usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 479). Die Prokura von Kurt Steiger ist erloschen. Hugo Anton Konrad ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Heinrich Scheller; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Alexander Moritzi, von Chur, in Winterthur. Ferner haben neu Kollektivprokura zu zweien: Peter Max Schiller, von Winterthur, in Affoltern am Albis, und Paul Waldburger, von Bühler, in Kilchberg ZH.

9. Oktober 1980
Furrer, Schreibgeräte, in Stadel, Haslistrasse 2, Windlach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Furrer, von Stadel bei Niederglatt, in Bülach. Einzelunterschrift ist erteilt an Hildegard Furrer, von Stadel bei Niederglatt, in Bülach. Handel mit Schreibgeräten und Waren aller Art.

9. Oktober 1980
Geminox AG, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Oberdorfstrasse 96. Statutendatum: 4. 9. 1980. Zweck: Erstellung von Heizungs- und Sanitäranlagen, Handel mit Sanitär- und Heizungsartikeln sowie Heizkesseln und Apparaten und Übernahme von Vertretungen aller Art, Kauf und Verkauf sowie Belastung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Heizungsapparate und ein Auto, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 9. 1980, zum Preise von Fr. 50 245, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Agénor Grin, von Belmont-sur-Yverdon, in Dübendof, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Paula Grin geborene Prinz, von Belmont-sur-Yverdon, in Dübendorf, und Ernst Meier, von Andelfingen, in Winterthur; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Oktober 1980
Willi Kolp, Innenausbau und Innenarchitekturbüro, in Russikon, Oberdorfstrasse 15, Madetswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Kolp; von Zürich, in Russikon. Innenausbau und Innenarchitekturbüro.

9. Oktober 1980
Termoplan AG, in Zürich 3, Transport von und Handel mit Mineralöl sowie daraus hergestellten Produkten usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3273). Die Generalversammlung vom 7. 10. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 6000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

9. Oktober 1980
Freihofer AG, wissenschaftliche Buchhandlungen und Antiquariat, in Zürich 6 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 674). Die Statuten sind am 3. 10. 1980 geändert worden. Die Firma lautet: **Freihofer AG, wissenschaftliche Buchhandlungen.** Zweck ist der Handel mit neuen und antiquarischen Büchern und Zeitschriften und der Betrieb eines Verlages, insbesondere auf allen Gebieten der Wissenschaft, sowie das Betreiben von wissenschaftlichen Buchhandlungen sowie Antiquariaten in der Schweiz.

9. Oktober 1980
Simon AG, in Zürich 5, Lebensmittel und Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1969). Roger Grandjean ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Oktober 1980
Robert Spleiss AG, in Zürich 7, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3849). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Fankhauser, von Trub, in Wädenswil.

9. Oktober 1980
Mercator Treuhandgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1366). Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 45, Zürich 8.

9. Oktober 1980
IIC International-Industrial Holding Corp. Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bleicherweg 58, Zürich 2, c/o Zentravest Investment & Management Ltd. Statutendatum: 3. 10. 1980. Zweck: Beteiligung an industriellen und andern Unternehmen. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte tätigen, die mit ihren Beteiligungen in direktem oder indirektem Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert; 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können auch brieflich erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Kae-Hwan Kim, Bürger der Republik Korea, in Hilden bei Düsseldorf (D), Präsident; Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon, und Dr. Jürg M. Geiger, von Ermatingen, in Wettswil am Albis; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

8. Oktober 1980
Feriendorf Ottenleue-Bad AG Bern, in Bern. Mit Statuten vom 25. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Bau, Umbau, Erschliessung, Verkauf, Betrieb, Vermietung und Verwaltung von Grundstücken aller Art, insbesondere der Kurhausbesitzung Ottenleue-Bad. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft wird das Grundstück Guggisberg-Grundbuchblatt Nr. 1099 inkl. Hotelmobiliar und Leistungen an Dritte zum Preise von Fr. 2 978 000 erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Krüger, von Bremgarten bei Bern, in Bern, Präsident; Paul Maucher, von und in Bern, Vizepräsident, und Fritz Berger, von Basel, in Bern; sie sowie Hans Güdemann, von Gadmen, in Aarberg, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 5, bei Peter Krüger.

8. Oktober 1980
Velo-Moto-Ryf, Inh. Fred Ryf & Sohn, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1843). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Oktober 1980
Ewald Kroener Trading AG, in Bern, Erwerb und Verwertung von Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1978, S. 826). Riccardo Gullotti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Nicolas Gagnebin, von und in Genf; er führt Einzelunterschrift.

8. Oktober 1980
Solo Immobilien-Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1959, S. 2871). Carl Busch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Leo Friedrich Hug, von Thunstetten, in Herzogenbuchsee; er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Robert Kronenberg, von Reiden, in Herzogenbuchsee, und Heinz Indergand, von Silenen, in Lostorf.

8. Oktober 1980
Werbedruck AG, in Bern (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 450). Peter Hofstetter, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Markus Blank (bisher Mitglied). Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien je mit dem Präsidenten.

9. Oktober 1980
Hans-Peter Tobler MMCS, in Bern, Software- und Hardware-Entwicklungen für Mini- und Mikro-Computersysteme (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1976, S. 3566). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Altnau (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3234) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1980
Stubernag AG, in Bern, Finanzierungen aller Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2818). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Urs Studer, Präsident (bisher einziges Mitglied); Gerd Ney, deutscher Staatsangehöriger, in Hüllhorst (D), Vizepräsident (neu), und Heinrich Cotting, von Tentlingen, in Düdingen (neu). Urs Studer und Gerd Ney führen Einzelunterschrift.

9. Oktober 1980
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3111), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hans Neuhaus, Direktor, führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Anmeldung der Löschung seiner Unterschrift (publiziert im SHAB Nr. 222 vom 29. 9. 1980, S. 3111) erfolgte irrtümlich.

9. Oktober 1980
Zobau AG Zollikofen, in Zollikofen (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1932). Das Grundkapital von Fr. 400 000 ist jetzt voll einbezahlt.

9. Oktober 1980
Volkshaus AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1977, S. 1806). Die Generalversammlung vom 29. September 1980 hat die Kapitalerhöhung von Fr. 800 000 auf Fr. 2 800 000 durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500 beschlossen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 800 000, eingeteilt in 5600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Sälen in Bern. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Restaurants, Hotels oder Betriebe mit oder ohne Alkoholausschank erwerben, errichten oder führen. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Die Statuten wurden revidiert.

9. Oktober 1980
Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4038), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschriften von John Wohnlich, Mitglied des Verwaltungsrates; Franz Fournier, stellvertretender Generaldirektor; Wolfgang H. Philipp, Dr. Max Spillmann, Eugen Schürch und Max Maurer, Direktoren, sowie die Prokuren von Rudolf Beer, Franz Suter und Andreas Wyss sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: die Direktoren Harry Seligmann, von Winterthur, in Weggis; Hans Georg Hahnloser, von Zürich, in Muri bei Bern, der Vizedirektor Dr. Kaspar E. Hotz, von Zürich, in Oberramsern. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Karl-Eberhard Baldauf, deutscher Staatsangehöriger, in Wiedlisbach, und Fritz Tanner, von Eriswil, in Balsthal.

9. Oktober 1980
Gurit-Worbla AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Verkauf chemischer Produkte usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2606). Prof. Dr. Konrad Fehr ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Dr. Georg Macciacchini, der nicht mehr Direktor ist, aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Die Prokuren von Fritz Kessler und Konrad Koradi sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu die Direktoren Dr. Max Künzli, von Aadorf, in Niederrohrdorf und Paul E. Müller, von Uznach, in Kilchberg ZH. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Othmar Häuptli, von Biberstein, in Onex.

9. Oktober 1980
Neofidem Beratungs AG, in Zollikofen. Mit Statuten vom 29. Mai 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Instituts der integrierten Wirtschaftsberatung, Wirtschaftsprüfung, Unternehmungs- und Steuerberatung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der «Neofidem AG», in Zollikofen, einen Teil der Aktiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 und Sacheinlagevertrag vom 29. Mai 1980, nämlich Aktiven von Fr. 100 000 und Passiven von Fr. 0. Der Übernahmepreis von Fr. 100 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Oscar Jost, von Eggiwil, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, Präsident und Delegierter; Adolf Bucher, von Hergiswil NW, in Kehrsatz, Sekretär; Walter Badertscher, von Zäziwil und Winterthur, in Biel-Benken; Reto Scartazzini, von Bondo, in Carouge, und Charles Wyniger, von Köniz, in Sellenbüren, Gemeinde Stallikon. Oscar Jost führt Einzelunterschrift. Adolf Bucher, Walter Badertscher, Reto Scartazzini und Charles Wyniger führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 101.

Büro Burgdorf

9. Oktober 1980
Werner Oppliger-Spring, in Burgdorf, Betrieb des Restaurants zur Metzgern (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2802). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

9. Oktober 1980
Fritz Blaser, Dachdeckergeschäft und Schindelfabrik, in Lauperswil, Handel mit Dachmaterialien und Schindelfabrik (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1928, S. 1931). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehende «Fritz Blaser AG», in Lauperswil, gelöscht.

9. Oktober 1980
Fritz Blaser AG, in Zollbrück, Gemeinde Lauperswil. Mit Statuten vom 16. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Geschäftes für Bedachungen, Fassaden, Sägerei und Schindelfabrikation. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der Firma «Fritz Blaser, Dachdeckergeschäft und Schindelfabrik», in Langenthal, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 und Sacheinlageverträgen vom 16. September 1980, nämlich Aktiven von Fr. 748 544.75 und Passiven von Fr. 705 551.35. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 42 993.40 werden Fr. 40 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft übernimmt ferner ein Metallrohrgerüst zum Preis von Fr. 10 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Beat Blaser, als Präsident, und Fritz Blaser, als Mitglied, beide von Langnau im Emmental, in Lauperswil, sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Bomatt, 3436 Zollbrück.

Büro Thun

8. Oktober 1980
Argus Electronic AG, in Heimberg, Entwicklung und Herstellung elektronischer, elektrischer und mechanischer Apparate usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 448). Die Verwaltungsratspräsidentin Elisabeth Staub-Balmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Hirsbrunner ist nun Präsident und das Mitglied Paul Jenni Sekretär; sie zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Oktober 1980
Balti Bau AG, in Kriens, Gehristrasse 8 (gemietete Räume), 6010 Kriens (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 10. 1980. Zweck: Ausführung von Architektur- und Generalunternehmungstätigkeiten, Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum; Erstellung von Bauten sowie Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligungen an Unternehmungen ähnlicher Art und Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Stefan Bali, von Luzern, in Kriens; Vizepräsidentin: Francina Bali, von Luzern, in Kriens. Der Präsident zeichnet einzeln, die Vizepräsidentin kollektiv zu zweien.

9. Oktober 1980
Mitarbest AG, in Iberkirch, Kirchenau, bei Hermann Vogel, 6208 Oberkirch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 10. 1980. Zweck: Tätigung von Immobiliengeschäften aller Art; Beteiligungen; Förderung des betriebsinternen Zusammenhangs unter dem Personal der Firmen Estermann AG; Schaffung und Förderung der Möglichkeit zur Beteiligung an Firmen und zum Erwerb von Grundeigentum für das Personal der Firmen Estermann AG; Schaffung und Förderung der Möglichkeiten einer besseren Kapitalanlage und eines verstärkten Schutzes vor den Folgen der Inflation für das Personal der Firmen Estermann AG. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt die Grundstücke Nrn. 612 und 614, beide Grundbuch Oberkirch, zum Preis von Fr. 407 430 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Präsident: Hermann Vogel, von Engelberg OW, in Oberkirch; Vizepräsident: Heinz Lüthi, von Wohlen AG, in Sursee; Mitglieder: Christian Ambühl, von und in Büron; Werner Arnold, von Triengen, in Oberkirch, und Alfred Galliker, von Gunzwil, in Sursee. Präsident, Vizepräsident und das Mitglied Werner Arnold zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Verwaltungsräte führen keine Unterschrift.

9. Oktober 1980
Bondira AG (Bondira SA) (Bondira Ltd.), bisher in Bremgarten (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1102). Statutenänderung vom 30. September 1980. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Ebikon verlegt. Adresse: Zugerstrasse 36, 6030 Ebikon. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. September 1965. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art; Finanzierung von anderen Unternehmungen; Vermittlung von Finanzierungen; Beteiligungen; Durchführung von Treuhandgeschäften; Kauf, Verwaltung und Verkauf von in- und ausländischen Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Dr. iur. Alfred Werlen, von Münster VS, in Zufikon-Mutschellen (bisher einziger Verwaltungsrat); Delegierter: Renaud Müller, von Lotzwil, in Birmensdorf ZH (neu); sie zeichnen einzeln.

9. Oktober 1980
Submarin Aquaristik AG, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2667). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 29. August 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1980
Kamm – Röntgen AG Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1616). Karl Felder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Oktober 1980
Fläkt-Airnorm AG, in Luzern, klima-, lüftungs- und heizungstechnische Geräte usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2583). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Koch, von Niederhelfenschwil, in Zürich.

9. Oktober 1980
Geduna AG, in Luzern, Naturheilmittel, medizinische Apparate usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 263). Durch Urteil vom 27. August 1980 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

9. Oktober 1980
Playland SA Luzern, in Luzern, Spielzeugartikel (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3451). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Rosmarie Bodenmann-Buob, von Urnäsch AR, in Wettingen. Bruno Bodenmann-Buob, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident desselben; er zeichnet weiterhin einzeln.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

9. Oktober 1980
Shipchart AG, in Stansstad. Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete des Transportwesens usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2251). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates heisst infolge Verheiratung nun: Irène Reichmuth-Studer, nun von Schwyz, in Seewen. Domizil: Sonnhaldenstrasse 27, c/o Paula Küenzli, 6052 Hergiswil.

9. Oktober 1980
Kagulig AG, in Stansstad. Erwerb der Liegenschaft Parzelle Nr. 733, Plan 11, Rinderbühl, Emmetten usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3819). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Domizil: Sonnhaldenstrasse 27, c/o Paula Küenzli, 6052 Hergiswil.

9. Oktober 1980
Incentive S.A., in Stansstad. Durchführung von Handels-, Finanz- und Kommissionsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1253). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Domizil: Sonnhaldenstrasse 27, c/o Paula Küenzli, 6052 Hergiswil.

Glarus – Glaris – Glarona

9. Oktober 1980
Charles Jourdan Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2638). Dr. Roman Abegg, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Loew, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

9. Oktober 1980
Zettler-Elektro-Apparate AG (Zettler-Appareils-Electriques S.A.) (Zettler-Apparecchi-Eletrici S.A.), in Näfels (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1138). Karl Preisig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Eugen P. Roesle, von Sulz bei Laufenburg, in Zürich.

Zug – Zoug – Zugo

9. Oktober 1980
Hammer AG, in Cham, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2805). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Hanspeter von Meiss, Vizepräsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Edmund Naville ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; er zeichnet jedoch weiterhin kollektiv zu zweien.

9. Oktober 1980
Valorit AG, in Cham, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2805). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Hanspeter von Meiss, Vizepräsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert E. Naville ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; er zeichnet aber weiterhin kollektiv zu zweien.

9. Oktober 1980
Remsol AG, in Zug, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2971). Hans Kennel, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Paul-Robert Haag, bisher Mitglied; er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit dem Präsidenten, wurden gewählt: Erwin Müller, bisher Direktor, und Kenneth R. Jones, britischer Staatsangehöriger, in Zug.

9. Oktober 1980
Plastik-Bauelemente AG, in Zug (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2027). Martin Furrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Verena Schenker, von Däniken SO, in Baar.

9. Oktober 1980
Kenwood-Schumpf AG, in Baar, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2668). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Peter J. Rudolf, von Sitterdorf, in Baar. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Huwiler, von Ebikon, in Steinhausen.

9. Oktober 1980
Rocaltor AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2434). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. September 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Übernahme von und Beteiligung an andern Gesellschaften, die Handel mit Rohmaterialien oder Abfällen betreiben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. 10. 1978 und wurden am 13. 2. 1979 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 700 000, eingeteilt in 17 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Hugo Spühler, Präsident, und Gebhardt Klotz sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des VR ist Walter Mann, britischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), bisher Mitglied; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Weiter gehören dem VR an: Prof. Walter Ryser, von Dürrenroth, in Bern, nun mit Einzelunterschrift, und Hans Rudolf Brand, von Rüegsau, in Köniz, mit Einzelunterschrift. Domizil: Weidstrasse 14, c/o Ervin Detreköy, 6300 Zug.

9. Oktober 1980
Shipac Shipping Activities AG (Shipac Shipping Activities Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Schiffahrt, sowie Beteiligung an und Investierung in Unternehmungen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 750 000, eingeteilt in 1750 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. September 1980 erwirbt die Gesellschaft im Detail aufgeführte Beteiligungen im Gesamtwert und zum Preise von Fr. 1 680 475, wovon Fr. 1 680 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die restlichen Fr. 70 000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Herman Spliethoff, niederländischer Staatsangehöriger, in Baarn (NL), Präsident; Josef H. Dasser, von Thalwil, in Herrliberg, und Ulrich Markus Keller, von Lindau ZH, in Luzern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Mees & Hope Management AG, 6300 Zug.

9. Oktober 1980
ITH Intertrust Holding AG (ITH Intertrust Holding Ltd.) (ITH Intertrust Holding SA), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Treuhand- und Verwaltungsbranche sowie an Finanzgesellschaften; im Sinne von Hilfsaktionen steuert und koordiniert die Gesellschaft die Tätigkeit dieser Unternehmungen. Sie übernimmt auch administrative Funktionen betreffend dieser Unternehmungen, insbesondere hinsichtlich ihrer Finanzierung. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Oktober 1980 übernimmt die Gesellschaft von Rainer N. Filthaut, Zuzwil SG, und der Filthaut Treuhand AG, Wil SG, zwei Stammanteile zu Fr. 49 000 bzw. Fr. 1000 der Aurelio Immobilien- und Finanz GmbH, in Wil SG, zum Übernahmepreis von Fr. 50 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter B. Widmer, von Kirchberg SG, in St. Gallen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Rainer N. Filthaut, deutscher Staatsangehöriger, in Zuzwil SG. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6300 Zug.

9. Oktober 1980
Ermitage Management AG (Ermitage Management SA) (Ermitage Management Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung fremden Vermögens und Kundenberatung auf dem Anlagesektor. Die Vermögensverwaltung umfasst insbesondere Investitionen in Wertpapieren, ferner Devisengeschäfte, Kauf und Verkauf von Edelmetallen sowie Transaktionen an der Warenbörse, kann sich aber auch auf andere Investitionsmöglichkeiten erstrecken. Die Gesellschaft kann solche Investitionen treuhänderisch vornehmen. Die Beratungstätigkeit umfasst die Finanz- und Wirtschaftsberatung der Kunden, einschliesslich in Angelegenheiten wie Übernahmen und Fusionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: David M. Wheeler, britischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident; Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Zürich, Vizepräsident, und Jakob Trochsler, von Aesch LU, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Weinbergstrasse 5, c/o Guest Medic AG, 6300 Zug.

9. Oktober 1980
Juver Holding SA Zug, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S.784). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 2 100 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. September 1980 übernimmt die Gesellschaft vom Chapel Hill Trust reg., Vaduz (FL), 100 000 Aktien zu US $ 1 der Hotel l'Europe Inc.; 20 000 Aktien zu US $ 5 der Main Street Properties, Inc.; 10 000 Aktien zu US $ 5 der Clingendael Properties, Inc. und 100 000 Aktien zu US $ 10 der Clingendael Investment Corporation (alle mit Sitz im amerikanischen Bundesstaat North Carolina, USA), zum Preis von Fr. 2 037 500, wovon Fr. 2 000 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 100 000, eingeteilt in 2100 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

9. Oktober 1980
Cigeco Conveyor Company Limited, in Zug, Herstellung und Verkauf von Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Astir Holding AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen; Durchführung kommerzieller, finanzieller und Immobilien-Transaktionen für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter.

9. Oktober 1980
Interseal AG, in Zug, Auswertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1952). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Oktober 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 voll einbezahlt. Gleichzeitig wurde es auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Oktober 1980
Gutex AG, in Zug, Finanzierung von geschäftlichen Transaktionen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 280). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Christoph Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Domizil neu: Hänibühl 8, c/o Dr. Christoph Straub.

9. Oktober 1980
Beta Consulting AG, in Zug, Beratung bei der Erstellung von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3438). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Christoph Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Neues Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Christoph Straub.

9. Oktober 1980
AFZ-Finanzinstitut Zug, in Zug, Finanzierung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1151). Adèle Brugger, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Richard Studer ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

9. Oktober 1980
Resort Hotel Development Ltd., in Zug (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1974, S. 3336). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. August 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Club 18 – 30 Ltd.**

9. Oktober 1980
Impoor Immobilien & Handels AG, in Zug (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1974, S. 1231). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, 6301 Zug.

9. Oktober 1980
Tschumi Karl, in Baar, Verkauf von Staub- und Späneabsauganlagen usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3007). Neue Adresse: Sternenblick, 6340 Baar.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

9 octobre 1980
Botram S.A., à Villars-sur-Glâne, c/o Electricité Ramuz S.A., Moncor 14, 1752 Villars-sur-Glâne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 octobre 1980. But: la fabrication, la commercialisation, l'importation et l'exportation de roulements à bille et leurs dérivés, ainsi que toutes opérations industrielles et commerciales se rapportant à la mécanique et aux machines-outils. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marius Ramuz, de St-Aubin, à Belfaux, est administrateur unique avec signature individuelle. Antonio Bottinelli, de nationalité italienne, à Marly, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

9 octobre 1980
Christian Verdier, à Fribourg. Le titulaire est Christian Verdier, de nationalité française, à Fribourg. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Route St-Barthélemy 17.

9 octobre 1980
Sodereal S.A., à Fribourg, l'achat, la vente et l'administration de participations de toute nature, etc. (FOSC du 16. 7. 1980, no 164, p. 2391). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 3. 10. 1980, p. 3246).

9 octobre 1980
Spinetto S.A., à Fribourg, acquisition et administration de participations financières, etc. (FOSC du 17. 4. 1979, no 88, p. 1188). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Romont (FOSC du 7. 10. 1980, no 235, p. 3275).

9 octobre 1980
Fluidpower Finance S.A., à Fribourg, participation dans des entreprises utilisant des fluides, etc. (FOSC du 23. 1. 1978, no 18, p. 209). Statuts modifiés le 26 septembre 1980 sur des points non soumis à publication.

9 octobre 1980
Sodefimob S.A., à Fribourg, Grand'Places 16. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7. 10. 1980. But: l'achat et la vente d'immeubles, leur mise en valeur, la construction de bâtiments, leur exploitation et leur gérance de même que la réalisation de toutes affaires immobilières. Le capital est de fr. 50 000, entièrement souscrit et libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Othmar Bürgy, de et à Cordast, président, et François Sapin, de Montagny-les-Monts, à Marly, membre; ils signent individuellement.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Lebern in Solothurn

8. Oktober 1980
Rimado Amir Hosseinzadeh, in Rüttenen, Handel mit Uhren (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1931). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1980
R. Seiler, in Rüttenen, Malergeschäft (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1977, S. 1460). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

9. Oktober 1980
Willy Moll-Enzinger, in Dulliken, Handel mit Wein, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1973, S. 1129). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. Oktober 1980
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Olten, in Olten (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1603), mit Hauptsitz in Kilchberg ZH. Kollektivunterschrift zu zweien hat neu: Dr. Max Ammann, von Ermatingen und Kilchberg ZH, in Rüschlikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Unterschrift des Direktors Dr. Emil E. Jaeggi ist erloschen. Direktor Theo Bossart wohnt nun in Horgen.

9. Oktober 1980
Möbel-Lang & Co., in Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1978, S. 3115). Die Unterschrift des Vizedirektors Jacques Gremaud ist erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. Oktober 1980
Ad. Elsener, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1666). Domizil nun: Morgartenring 106.

8. Oktober 1980
Bertha Stalder, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1944, S. 612). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Oktober 1980
TM Verzollungen, Toni Mazzoleni, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3107). Domizil nun: Amerbachstrasse 86.

8. Oktober 1980
Allovest AG, in Basel, technische Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 126). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

8. Oktober 1980
Transglobe AG, in Basel, Patente usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1139). Prokura zu zweien neu: Gerhard Kägi, von Bauma, in Basel.

8. Oktober 1980
Attica Sauna AG, in Riehen (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4024). Statutenänderung: 24. 9. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 500.

8. Oktober 1980
August Strub, Förderanlagen, Ing.-Bureau für Fördertechnik, in Basel (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2213). Domizil: Gundeldingerrain 8. Geschäftsnatur: Projektierung und Verkauf von Förderanlagen der Getränke- und Lebensmittelindustrie sowie Ingenieurbüro für Fördertechnik.

8. Oktober 1980
Lukas Böhme AG, in Basel, Weine usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1978, S. 2121). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lukas Böhme, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Ronald Hew Thomson, Verwaltungsratspräsident, ist nun Bürger von Epalinges. Prokura zu zweien neu: Sten Odman, schwedischer Staatsangehöriger, in Crissier, und Harold E. Jupp, britischer Staatsangehöriger, in Plan-les-Ouates.

8. Oktober 1980
Thérèse Schmid, in Basel, Mülhauserstrasse 123, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Thérèse Schmid, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Otto Schmid, von und in Basel. Restaurant.

8. Oktober 1980
Carrosserie Brun, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3244). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

8. Oktober 1980
Carrosserie zur Kuntschi, Brun & Neiger, in Basel, Pfeffingerstrasse 85, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1980. Gesellschafter: Jörg Brun, von und in Basel, und Urs Neiger, von und in Basel. Ausführung von Carrosseriearbeiten.

8. Oktober 1980
Werner Druck AG, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1808). Prokura Walter Borel erloschen. Nicolas Werner, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Oberwil BL.

8. Oktober 1980
Contrax AG, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3335). Domizil: nun: Freie Strasse 39.

8. Oktober 1980
Röchling AG, in Basel, Eisen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 253). Prokura Markus Zbinden erloschen. Felix Stirnimann führt nun Prokura zu zweien; seine Einschränkung wurde aufgehoben.

8. Oktober 1980
Caba-Kredite, Carletti & Ballato, in Basel, Kollektivgesellschaft, Barkredite usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2148). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Caetano Carletti. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Carmelo Ballato im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Firma nun: **Caba-Kredite, Carmelo Ballato.**

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

9. Oktober 1980
Wolfgang F. Ritter Konfektion, in Herisau. Inhaber: Wolfgang F. Ritter, von Deutschland, in St. Gallen. Herstellung von und Handel mit Damen- und Herrenbekleidung, St. Gallerstr. 57, 9100 Herisau.

9. Oktober 1980
Grastrocknungsanlage AG. Waldstatt und Umgebung, in Waldstatt (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1796). Hans Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR als Beisitzer wurde gewählt: Hansruedi Zeller, von Schwellbrunn, in Waldstatt.

9. Oktober 1980
Schwimmbad-Genossenschaft Speicher, in Speicher (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2157). Bruno Burtscher, Aktuar, und Kurt Gossweiler, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: René Halter, von Balgach, Kassier, und Markus Waser, von Wolfenschiessen, Aktuar, beide in Speicher. Kollektivunterschrift zu zweien führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier. Domizil neu: beim Präsidenten, Röhrenbrugg.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

8. Oktober 1980
Inwak AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im internationalen Handel. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Raymond Lecroq, von Rhäzüns, in Romanshorn. Domizil: Poststrasse 9, 9000 St. Gallen.

9. Oktober 1980
Bau und Immobilien AG Abtwil/SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3688). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) und als Delegierter gewählt: Ernst Brunner, von Zürich und Ebnat-Kappel, in Lustmühle, Gemeinde Teufen. Das bisher einzige Mitglied, Peter Schönenberger, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Oktober 1980
Feinstanz AG. Jona bei Rapperswil, in Jona (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 309). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Jacqueline Schmid-Frischknecht, von Lindau, in Jona.

9. Oktober 1980
Jasis AG, in Rapperswil, Übernahme von Mandaten auf dem Gebiete des Treuhandwesens usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3071). Neue Geschäftsadresse: bei Dr. Paul Hofmann, Hanfländerstrasse 57, 8640 Rapperswil.

9. Oktober 1980
Heinrich Schmid, in Rapperswil, Bau von Feinstanzpressen usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 309). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jacqueline Schmid-Frischknecht, von Lindau, in Jona.

9. Oktober 1980
Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 511), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Hans Meerstetter ist erloschen.

9. Oktober 1980
Bahnhofbuffet Alois Betschart, in Schänis (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1976, S. 2879). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1980
Café-Restaurant Marktplatz J. Mauchle-Siebenmann, in Rorschach (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2729). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1980
Josef Müller, in Rorschach, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1946, S. 920). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1980
Winkler Herren-Bekleidung, in Rorschach (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1967, S. 656). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1980
Sandoz, Bruhn & Batardy, in Waldkirch, Herstellung und Vertrieb humanitärer Schriften; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1971, S. 2716). Diese Kollektivgesellschaft wird gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung
Schneider Möbel AG Chur, in Chur (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3317). Sergio Bossi ist Präsident.

9. Oktober 1980
Schlachthausgenossenschaft Chur, in Chur (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1964, S. 2575). Max Riffel, Präsident; Josef Breitenmoser, Kassier; Fritz Schiesser, Aktuar, und Ulrich Rechsteiner, Verwalter, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Rudolf Kunz, Präsident; Jürg Brosi und Fritz Schiesser-Jäger, alle von und in Chur; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Vital Bearth, von Somvix, in Chur. Neues Domizil: Grabenstrasse 38, 7000 Chur.

9. Oktober 1980
Robert Aebl AG, Zweigniederlassung Igis-Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis, Maschinen, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1396), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Franz Fournier, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Willy Oettli, Vizedirektor, sind erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident ist Harry Seligmann, von Winterthur, in Feldbrunnen-St. Niklaus; er zeichnet kollektiv zu zweien.

9. Oktober 1980
Hurricane Ltd., in Chur, Patente usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3737). Robert Betschon, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet einzeln wie bisher. Neue Mitglieder: Jürg Bissegger, von Zürich und Berg TG, in Zürich, Vizepräsident, und Peter Bissegger, von Berg TG, in Intragna; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Oktober 1980
Peter Caprez AG, in Ilanz, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2738). Statuten am 5. 9. 1980 revidiert. Neuer Zweck: Führung einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, eines Ingenieurbüros sowie einer Garage mit Autohandel. Die Gesellschaft kann sich auch an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Peter Caprez, von Ilanz, in Sagogn.

9. Oktober 1980
Montalta & Schällibaum AG, in Chur, Wandverkleidungen usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 886). Statuten am 8. 10. 1980 revidiert. Neuer Firmaname: **Montalta AG.**

9. Oktober 1980
F. & M. Cottiati, in Chur. Fredi Cottiati und Mario Cottiati, beide von Riein, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1980 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Austrasse 14, 7000 Chur.

9. Oktober 1980
Blumen Maya, Maya Weibel-Zeugin, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaberin: Maya Weibel-Zeugin, von Schenkon, in Landquart, Gemeinde Igis, mit Zustimmung des Ehemannes. Blumengeschäft. Schulstrasse 19, 7302 Landquart.

9. Oktober 1980
Bianchi A.G., in Landquart, Gemeinde Igis, Bauunternehmung (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 737)
Bianchi A.G., Zweigniederlassung in Davos, Bauunternehmung (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 737), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Landquart, Gemeinde Igis

Die Verwaltungsräte Richard Allemann, Präsident; Guido Bianchi, Bruno Bianchi, bisher einzeln zeichnend, und neues Mitglied Karl Kugler, von Bern, in Erlinsbach, zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

9. Oktober 1980
Maini Gross AG, St. Moritz, in St. Moritz, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2255). Einzelprokura: Seraina Gross-Clalüna, von Tschierv, in St. Moritz.

9. Oktober 1980
Intersec Chur AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. 10. 1980. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen und Vermögenswerten aller Art. Aktienkapital: Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Rudolf Bener, von und in Chur. Domizil: c/o Dr. H. R. Bener, Hartbertstrasse 1, 7000 Chur.

9 ottobre 1980
Isidoro Ferrari SA, precedentemente in Bellinzona (FUSC del 20. 8. 1976, n. 194, p. 2403). Gli statuti originali del 29. 8. 1975 sono stati modificati il 2. 10. 1980. Nuova sede sociale: Mesocco. Scopo: l'acquisto, la vendita di apparecchi e materiale elettronico compresi radio e televisiori, le installazioni elettriche interne ed estere, la costruzione di linee aeree e cavi elettrici ad alta e bassa tensione, la progettazione di impianti elettrici interni ed esterni e il controllo di impianti interni, la costruzione di impianti telefonici a corrente debole, la compra-vendita di immobili. Capitale sociale: fr. 80 000, diviso in 80 azioni nominative da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Isidoro Ferrari, presidente, e Anna Ferrari, ambedue da Landarenca in Mesocco, con firma individuale. Domicilio: via Benabbia, 6563 Mesocco.

Aargau – Argovie – Argovia

9. Oktober 1980
Mebag-Technik AG, bisher in Merenschwand (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 30). Sitzverlegung nach Mettmenstetten (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3261). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1980
Toura-Einkaufs-Gesellschaft (TEG) [Société d'Achat Toura (SAT)], bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2846). Statutenänderung: 27. 8. 1980. Ursprüngliche Statuten: 9. 6. 1959. Sitz nun: Hendschiken, Horner 252. Firma nun: **Toura-Einkaufs-Gesellschaft AG (TEG) [Société d'Achat Toura SA (SAT)].** Zweck: Einkauf von Lebensmitteln und weiteren Artikeln des täglichen Bedarfs zu bevorzugten Bedingungen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 4 bis 11 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Max Meili, von Volketswil, nun in Ammerswil, Präsident; Robert Hochstrasser, von Auenstein, in Zürich, und neu Hans Meili, von Volketswil, in Niederlenz. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift: Jakob Hässig, von Schänis, in Walenstadt; Walter Kölbener, von Appenzell, in Arbon, und Alois Studer, von und in Pfaffnau. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef Ackermann und Charles Schwarzwälder, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Johann Portmann, Vizepräsident (ohne Unterschrift). Prokura zu zweien neu: Hans Jörg Bruder, von und in Seengen; Angelo Knup, von Fischbach-Göslikon, in Wohlen AG, und Walter Stutz, von und in Hägglingen.

9. Oktober 1980
Felix Kunz, in Rothrist, Bernstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Felix Kunz, von Brittnau, in Rothrist. Ferner führt Einzelunterschrift: Ruth Kunz, von Brittnau, in Rothrist. Metzgerei.

9. Oktober 1980
Chäs-Ueli Ulrich Furrer, in Brugg, Milchprodukte und Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1976, S. 1545). Unterschrift Rosmarie Furrer infolge Todes erloschen.

9. Oktober 1980
Milchgenossenschaft Hunzenschwil, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 917). Aus Vorstand ausgeschieden: Oskar Schärer, Präsident; Unterschrift erloschen. Alfred Rohr, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien mit Kassier oder Aktuar. Unterschrift zu zweien mit Kassier oder Aktuar neu: Arnold Käser, von Oberflachs, in Hunzenschwil, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident. Vorstandsmitglied ohne Unterschrift neu: Ernst Hartmann, von Schinznach Dorf, in Hunzenschwil.

9. Oktober 1980
Urs Meister Klavierbau AG, in Lenzburg, General Herzog-Strasse 34, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 9./8. 10. 1980. Zweck: Bau von, Handel mit, Reparaturen und Service an Klavieren und Flügeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Urs Meister, von Basel, in Fislisbach, mit Einzelunterschrift; ferner führt Einzelunterschrift: Theresia Meister, von Basel, in Fislisbach.

9. Oktober 1980
Rhy-Garage AG Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 917). Rosa Brühlmann, bisher Präsidentin, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln, und Eduard Brühlmann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

9. Oktober 1980
A. Meier-Richner, in Seon, Lebensmittel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 184). Geschäftsnatur nun: Handel mit Lebens- und Genussmitteln, Haushaltartikeln, Papeteriewaren, Getränken, Milch und Milchprodukten, Wolle und Textilien.

9. Oktober 1980
E.G.O. Staufen AG, in Staufen, elektrische Kochplatten usw. (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1976, S. 1016). Wilfried Gutmann, Direktor, wohnt nun in Horgen.

9. Oktober 1980
Heinrich Kern AG, in Untersiggenthal, Baugeschäft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 136). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Kern, Präsident; Unterschrift erloschen. Walter Heidinger, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

9. Oktober 1980
Playland SA, in Wettingen, Spielwaren usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3492). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Rosmarie Bodenmann, von Urnäsch, in Wettingen. Bruno Bodenmann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

9. Oktober 1980
Aargauische Hypotheken- & Handelsbank Agentur Windisch, Zweigniederlassung in Windisch (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3277), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Prokura Hans Peter Brogle erloschen.

9. Oktober 1980
Bertschinger & Co AG, in Wohlen, Hüte usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1977, S. 552). Fernande Meyer, bisher Präsidentin, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Einzelunterschrift neu: Dr. Rolf A. Meyer, nun in Basel, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratspräsident.

9. Oktober 1980
Heinz Sommer, in Zofingen, Eisengrubenweg 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Sommer, deutscher Staatsangehöriger, in Zofingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Gertrud Sommer, von Dallenwil, in Zofingen. Gärtnerei.

9. Oktober 1980
Bocchicchio AG, in Wohlen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1118). Geschäftsadresse neu: Zentralstrasse 47.

9. Oktober 1980
Wohnbaugenossenschaft «Lehen» Rothrist, in Rothrist (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1955, S. 1185). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

9. Oktober 1980
E. Böhlen, in Rheinfelden, Kupfergasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Böhlen, von Riggisberg, in Rheinfelden. Restaurant National.

9. Oktober 1980
Frau Erika Hüsser, in Wettingen, Restaurant Alpenrösli (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2253). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

9 ottobre 1980
Fidetim S.A., in Bellinzona, gestione di beni, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3946). Luigi Carlo Calderoni detto Carlo, da e in Preonzo, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

9 ottobre 1980
Vorab AG, precedentemente in Zurigo, immobiliare (FUSC dell'8. 9. 1977, n. 210, p.2925). Con decisione assembleare del 9 giugno 1980, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: il trasferimento della sede ad Ascona; la modifica della ragione sociale in: **Vorab Sasso Boretto SA**; lo scopo è ora: la conduzione di un albergo, ristorante, piscina e sauna ad Ascona. Per il conseguimento di questo scopo essa può acquistare, amministrare e vendere immobili e unità condominiali, partecipare a imprese similari, specialmente nel ramo alberghiero. Gli statuti primitivi dell'8. 11. 1968, modificati il 25. 4. 1972 e il 27. 11. 1975, sono stati modificati di conseguenza, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 1 000 000, suddiviso in 1000 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Jörg Fuchs, da Winterthur in Brütten, presidente; Elio Fantelli, da e in San Gallo, membro; entrambi con firma collettiva a due, e Walter Steiner, da e in Winterthur, membro senza firma. Recapito: via Locarno, c/o Albergo Sasso Boretto.

9 ottobre 1980
Runex S.A., in Locarno, commercio con macchine industriali, automobili, ecc. (FUSC del 23. 2. 1977, n. 45, p. 609). Con decisione assemblearc del 7 ottobre 1980 risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Runex S.A. in liquidazione** da: Marco De Carli, da Gordola in Locarno, nominato liquidatore con firma individuale; la sua firma quale amministratore unico è cancellata. Nuovo recapito: c/o il liquidatore, via Varenna 2.

Ufficio di Lugano

9 ottobre 1980
Ricky Models Designing S.A., in Lugano, abbligliamento, ecc. (FUSC del 19. 3. 1975, n. 65, p. 739). In scioglimento: 26. 9. 1980. Nuova ragione sociale: **Ricky Models Designing S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale: Dott. Hans Trüeb, già membro. Dott. Davide Gianinazzi, già presidente; Leonore Holstein e Dott. Hans Trüeb, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Certenago di Montagnola, c/o Dott. Hans Trüeb.

9 ottobre 1980
Carrozzeria Lepori S.A., in Lugano, carrozzeria per automezzi, ecc. (FUSC del 10. 10. 1980, n. 238, p. 3318). Procura collettiva a due è stata conferita a: Carlo Lepori, da Lugano in Canobbio.

9 ottobre 1980
Parimex S.A., precedentemente a Pregassona, bigiotteria, ecc. (FUSC del 16. 9. 1980, n. 217, p .3057). Nuova sede: Lugano, via Peri 6. Statuto modificato il: 8. 10. 1980.

9 ottobre 1980
Servizi Segretaria S.A., in Lugano, esercizio di una segretaria, ecc. (FUSC del 24. 4. 1978, n. 94, p. 1270). Martha Lustenberger, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

9 ottobre 1980
Unione ticinese degli importatori di salumi, in Lugano, società cooperativa (FUSC del 21. 7. 1980, n. 168, p. 2445). Nuovo recapito: via Pretorio 19, c/o W. Balestra S.A.

9 ottobre 1980
Aurifaber S.A., in Lugano, commercio preziosi, ecc. (FUSC del 24. 1. 1979, n. 19, p. 238)
Itapatmark A.G., in Lugano, utilizzare brevetti, ecc. (FUSC del 24. 1. 1979, n. 19, p. 238)
Safeinvest S.A., in Lugano, beni mobili, ecc. (FUSC del 24. 1. 1979, n. 19, p. 238)
Nuovo recapito: viale St. Franscini 22.

9 ottobre 1980
P.P.P. Plastics, Packings and Papers Trading Company Ltd., in Lugano, via Nassa 17, c/o Fiduciaria Tramezzani (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 10. 1980. Scopo: l'acquisto, la vendita, il commercio, l'importazione, l'esportazione, l'intermediazione di materie prime per la produzione di imballaggi e di macchinari in genere, come pure di qualsiasi altro prodotto. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Giancarlo Tramezzani, da Curio in Ponte Tresa.

9 ottobre 1980
Diatra S.A., in Lugano, piazza Dante 8 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 10. 1980. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'esportazione e importazione di diamanti e pietre preziose, consulenze e perizie, la rappresentanza nel ramo. Potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie connesse o questo scopo. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma e imprese similari. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Ferruccio Camponovo, da Pedrinate in Breganzona, presidente; Giorgio Botta, da e in Lugano, e Giorgio Nicola, di nazionalità italiana in Cairoli (1), membri; tutti con firma collettiva a due. Procura collettiva a due è stata conferita a: Enrico Ravano, di nazionalità italiana in Savosa.

9 ottobre 1980
Zimapan S.A., precedentemente a Chiasso, partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573). Nuova sede: Lugano, via Guglielmo Canevascini 26, c/o Coge-Fidam S.A. Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni. L'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobiliari e immobiliari, a esclusione di ogni acquisto immobiliare in territorio svizzero. Statuto originale del 3. 12. 1968, modificato l'8. 10. 1980. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Hans Dermont, da Rueun in Canobbio. Marco Celoria non è più amministratore unico e la sua firma è estinta.

Ufficio di Mendrisio

9 ottobre 1980
Vicoro S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 7. 10. 1980, n. 235, p. 3277). Modifica statuti: 23. 9. 1980. Nuova sede: Chiasso. Scopo: la fabbricazione e il commercio di articoli di gioielleria in genere, l'acquisto e la vendita di pietre preziose e metalli preziosi, l'assunzione di rappresentanze del ramo nonché la partecipazione a società similari. Gli statuti originali sono in data 28. 5. 1980. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri: Santo Barcella, cittadino italiano in Vertova, Bergamo (1), presidente, con firma individuale; Miky Pina, da Chiasso in Lugano, vice-presidente, e Pierangelo Realini, da Colderio, in Maroggia, membro; ambedue con firma collettiva a due. Recapito: via Valdani 2, 6830 Chiasso.

9 ottobre 1980
Agrifoglio S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 27. 6. 1979, n. 147, p. 2064). Pierfrancesco Campana, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Marco Celoria, da e in Chiasso, A.U., con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Contam S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

9 ottobre 1980
Protea S.A., in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573). Nuovo recapito: c/o Contam S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

9 ottobre 1980
Cindy S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1980, n. 8, p. 112). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

9 octobre 1980
Matthey & Cie S.A., à Apples (FOSC du 7. 2. 1978, p. 386). André Matthey, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Louis Matthey, administrateur, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Yvonne Matthey, de Borex, à Montricher, est nommée présidente; elle signe individuellement. Louis-Roland Matthey, inscrit, demeure actuellement à Echandens.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

9 octobre 1980
Toujours S.A., à Chexbres, tous produits manufacturés (FOSC du 27. 3. 1980, p. 1003). Nouvelle raison sociale: **Toujours-Nirvana S.A.** Statuts modifiés le 24 septembre 1980. La vice-présidente Lily Nahmias, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Martin Müller, de Bâle, à San Francisco (USA), est administrateur signant collectivement à deux.

Bureau de Lausnne

Rectification
Norsk data S.A., à Lausanne, commerce et entretien d'équipement électronique de l'informatique (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3338). L'administrateur est François-Daniel Golay et non François comme inscrit.

9 octobre 1980
Alésia vins S.A., à Epalinges (FOSC du 3. 4. 1979, p. 1047)
Alésia parfums S.A., à Epalinges (FOSC du 26. 4. 1978, p. 1304)
Emmanuel de Graffenried n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Ronald-Hew Thomson est actuellement d'Epalinges. Nouveaux fondés de procuration avec signature collective à deux: Sten Odman, de Suède, à Crissier, et Harold Jupp, de Grande-Bretagne, à Plan-les-Ouates.

9 octobre 1980
Société immobilière-Valency-Prélaz B
S.I. Rue Voltaire 3 et 5
à Lausanne, sociétés anonymes, opérations immobilières (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622). Les sociétés sont engagées par la signature collective à deux des administrateurs Jacques G. Wanner (inscrit), nommé président, et Philippe Joseph, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne.

9 octobre 1980
Tyrena S.A., à Lausanne, galeries Benjamin-Constant 1, chez Sef société fiduciaire S.A., études juridiques, fiscales et financières. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1980. But: opérations financières, commerciales ou immobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Cardis, de et à Lausanne.

9 octobre 1980
Dawson consulting, à Lausanne, avenue de Valmont 14. Titulaire: Robin Dawson, de Grande-Bretagne, à Lausanne. Conseils et recrutement dans le domaine de la gestion d'entreprises.

9 octobre 1980
Impex Dawson, à Lausanne, avenue de Valmont 14. Titulaire: Robin Dawson, de Grande-Bretagne, à Lausanne. Conseils dans le domaine de l'importation, de l'exportation et du marketing.

9 octobre 1980
Leresche S.A., à Lausanne, restaurant-glacier (FOSC du 31. 7. 1980, p. 2571). Germain Leresche et Heidi Leresche ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jean-Marc Schneider, de Bâle, à Lausanne, président, et Michel Paux, de L'Abergement, à Belmont-sur-Lausanne.

9 octobre 1980
Imprimerie Georges Conne, à Lausanne (FOSC du 20. 8. 1976, p. 2404). L'entreprise est également engagée par la signature collective à deux du directeur Alain Graber, de Wyssachen, à Pully.

Bureau d'Orbe

9 octobre 1980
Société Coopérative d'habitation «La Serpentine», à Vallorbe (FOSC du 2. 11. 1978, p. 3389). Le caissier August Moser, est décédé; sa signature est radiée. Caissier nouveau: Jean-Daniel Moser, de Prangins, à Vallorbe. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un membre du conseil d'administration. Nouvelle adresse de la société: chez le président, rue du Moûtier 8.

Bureau de Vevey

9 octobre 1980
Fam'chic E. Favre, à Vevey. Titulaire: Eliane Favre, de Rivaz, à Vevey. Vêtements soit prêt-à-porter et tricots. Chemin des Pinsons 10.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

Rectification
Les Vorziers SA, à Martigny (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3338). René Thommen signe collectivement avec le président.

8 octobre 1980
Charles Gasser SA, à Vouvry, génies civil et rural (FOSC du 24. 8. 1977, p. 2757). Signature collective à deux est conférée au directeur Jean Pirinoli, de Romont, à Savigny.

8 octobre 1980
Michel Biollay, à Monthey, entreprise de révision de citernes (FOSC du 6. 10. 1976, p. 2831). Le siège de la maison et le domicile du titulaire sont transférés à Collombey-Muraz. Adresse: Illarsaz.

9 octobre 1980
Alésia SA Martigny-Ville, à Martigny (FOSC du 20. 1. 1976, p. 172). Radiation des administrateurs démissionnaire et décédé Urbain Virnot et Raymond Giovanola, de leurs signatures et de celles de Jean-Pierre Baederach et Wiliam Bonacini. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Herbert Wyler, de Zurich et Frauenfeld, à Zurich. Signature collective avec un administrateur est conférée au directeur Charles Grandjean, de Morlon, à Martigny. Nouvelle adresse: rue d'Octodure 33.

9 octobre 1980
A. Gay, à Martigny, commerce de fromages et salaisons (FOSC du 25. 10. 1968, p.2308). Radiation par suite de remise de commerce.

9 octobre 1980
Nelly Feletto, à Salvan. Titulaire: Nelly Feletto née Déçaillet, épouse autorisée de Gianpaolo, de et à Salvan. Café-restaurant sous l'enseigne «Café des Alpes».

Bureau de Sion

Rectification
Interhome (Suisse) S.A., succursale de Montana-Crans, commune de Montana (FOSC du 3. 10. 1980, no 232, p. 3246) avec siège principal à Zurich. Le fondé de pouvoir, Michel Knecht, engage la succursale par sa signature individuelle et non collective à deux, comme publié.

7 octobre 1980
Huttenlocher Michel, à Sion. Le chef de la maison est Michel Huttenlocher, de Fontainemelon, à Sion. Exploitation du café de l'Union. Rue de Conthey 6, 1950 Sion.

7 octobre 1980
Jean-Daniel Rey, Electro-Ménager, à Montana, commune de Montana. Le chef de la maison est Jean-Daniel Rey, de et à Montana. commerce d'appareils électro-ménagers.

7 octobre 1980
Charaban S.A., à Haute-Nendaz, immeubles (FOSC du 26. 6. 1973, no 146, p. 1829). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1980, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Charaban S.A. en liquidation,** par la société Fiduciaires Associées S.A., à Lausanne, nommée liquidatrice. Les pouvoirs de René Ravier, administrateur unique, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: c/o Fiduciaires Associées S.A., St-François 2, 1003 Lausanne.

7 octobre 1980
Pelloquin Michel, à Uvrier, commune de Sion, Auberge du Pont (FOSC du 23. 10. 1979, no 248, p. 3353). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 octobre 1980
Algui S.A., à Sierre, immeubles (FOSC du 24. 9. 1969, no 223, p. 2205). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1980, la société a modifié sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: **Foncière de la Forêt Verte S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administratrice Josiane Berclaz s'appelle actuellement: Josiane Cartini.

8 octobre 1980
Michel Clausen, à Sion, radio-télévision (FOSC du 20. 5. 1970, no 114, p. 1152). Adresse actuelle de la maison: avenue de la Gare 12, 1950 Sion.

8 octobre 1980
L'Oeil de Biche S.A., à Sion (FOSC du 29. 1. 1980, no 23, p. 323). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion, par suite de transfert du siège de la société à Chiasso (FOSC du 6. 10. 1980, no 234, p. 3265).

9 octobre 1980
A. Varone Vitre et Bois S.A. Sierre, à Sierre (FOSC 28. 2. 1980, no 49, p. 674). Suivant procès-verbal authentique de son asssemblée générale du 19. 9. 1980, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 octobre 1980
Rey Jean-Luc, à Chermignon, commmerce de vins (FOSC du 21. 9. 1973, no 221, p.2589). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

9 octobre 1980
Jean-Luc Vuissoz, à Sierre, meubles Lucky (FOSC du 15. 12. 1969, no 293, p. 2879). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

9 octobre 1980
Union de Banques Suisses, succursale de Sion (FOSC du 12. 8. 1980, no 187, p. 2706), avec siège principal à Zurich. La signature de Carl Bühler, vice-président, est radiée. Jean-Pierre Ramseyer est actuellement domicilié à Grimisuat.

9 octobre 1980
Union de Banques Suisses, succursale de Sierre (FOSC du 12. 8. 1980, no 187, p. 2706), avec siège principal à Zurich. La signature de Carl Bühler, vice-président, est radiée. François Grandjean est actuellement domicilié à Montana.

9 octobre 1980
Ernest Schmidt, à Montana, agent immobilier (FOSC du 19. 9. 1973, no 219, p. 2571). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 octobre 1980
Kalexim S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Suivant acte authentique et statuts du 2 octobre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but principal l'achat, la vente, la construction, la transformation d'immeubles et la gérance de ceux-ci. Le capital social est de fr. 51 000, divisé en 51 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de fr. 20 400. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Thérésia Reber, du Locle, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est administratrice unique avec signature individuelle. Locaux: Grand-rue 22, 2035 Corcelles.

8 octobre 1980
Garage Geiser, à Colombier, achat, vente et réparation de véhicules automobiles (FOSC du 16. 12. 1977, no 295, p. 4015). Le titulaire Jean-Claude Geiser est maintenant domicilié à Boudry.

9 octobre 1980
Emile Bühler, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, extraction de sable et graviers, terrassements (FOSC du 16. 11. 1976, no 269, p. 3289). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 octobre 1980
Megametro S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 9. 1980. But: la fabrication et la commercialisation de produits techniques, en particulier dans les domaines de la mécanique de précision, de l'électrotechnique et de l'électronique. Capital social de fr. 200 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La société se propose d'acquérir de la commune de La Chaux-de-Fonds une parcelle de terrain de 3300 m² environ située dans la zone industrielle des Eplatures, au prix moyen de fr. 22.75 le m², taxes d'équipement comprises, et d'entreprendre ensuite sur ce terrain la construction d'un bâtiment industriel. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Paul Payot, de Corcelles-près-Concise, à La Chaux-de-Fonds, président, et Ferdinand Meyer, de Grosswangen, à Zollikon, membre; tous deux avec signature individuelle. Locaux: rue de la Somballle 4, chez Maurice Paul Payot.

Bureau de Neuchâtel

9 octobre 1980
Schorec S.A., Fabrique d'Horlogerie, à Neuchâtel (FOSC du 29. 7. 1980, no 175, p. 2538). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 9 octobre 1980.

9 octobre 1980
Société Immobilière des Gouttes d'Or 68 S.A., à Neuchâtel (FOSC du 10. 6. 1976, no 133, p. 1642). Emer Bourquin, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Patrick-André Wavre, de Neuchâtel, à Lignières, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Hôtel DuPeyrou, avenue DuPeyrou 3.

Genf – Genève – Ginevra

1er octobre 1980
La Flamme, Société mutuelle d'incinération, à Genève, association (FOSC du 17. 10. 1975, p. 2786). Statuts modifiés le 10. 5. 1980. Nouveau nom: **La Flamme, société mutuelle genevoise de crémation.**

7 octobre 1980
Electronic System, G. Bretagne, à Meyrin, 29, rue des Lattes. Chef de la maison: Guy Bretagne, de France, à Meyrin. Etude et construction d'appareillages spéciaux dans le domaine de l'électronique et des ordinateurs.

7 octobre 1980
Revtronic, Graf & Jaussi, à Lancy, matériel se rapportant à l'électronique, société en nom collectif (FOSC du 21. 12. 1979, p. 4003). Emma Jaussi n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Robert Graf reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Revtronic, Graf.** Nouveau siège: Genève, 49, quai du Rhône.

7 octobre 1980
Management Consulting, Knapp, à Genève, 2, cours de Rive. Chef de la maison: Alicia Knapp, de Zollikon, à Genève. Recherche et placement de personnel stable et mise à disposition de personnel temporaire; conseils en matière d'organisation et de gestion d'entreprises.

7 octobre 1980
P. G. Longhi, à Vernier (FOSC du 12. 10. 1979, p. 3233). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Onex, 22, avenue du Gros-Chêne. La maison n'exploite plus l'institut de beauté à l'enseigne «Ellebelle».

7 octobre 1980
Karl Mäder, à Meyrin, station-service, etc. (FOSC du 27. 3. 1979, p. 959). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 octobre 1980
Garage des Jeunes, Luc Prébandier, à Lancy, Grand-Lancy, 12, route des Jeunes. Chef de la maison: Luc Prébandier, d'Enges, à Genève. Atelier de réparations pour tous véhicules automobiles, carrosserie et atelier de peinture; commerce de voitures.

7 octobre 1980
G. Stenz, à Genève, 68, rue de Carouge. Chef de la maison: Gertrud Stenz, de Lugano, à Lancy. Café à l'enseigne «Le Colibri».

7 octobre 1980
Ernst & Whinney SA, succursale du Grand-Saconnex, bureau fiduciaire (FOSC du 21. 8. 1979, p. 2697), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Francis A. C. Zoller, nommé sous-directeur de la société; sa procuration est radiée.

7 octobre 1980
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 11. 9. 1980, p. 3010). Statuts modifiés le 12. 9. 1980 sur des points non soumis à l'inscription. François Brunschwig, de Genève, à Vandœuvres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. La procuration de Clotilde Floret est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Laurent Leimgruber, de Fribourg, à Lausanne.

7 octobre 1980
Medidenta AG, succursale de Genève, vente de fournitures dentaires (FOSC du 22. 4. 1980, p. 1319), entreprise ayant son siège à Saint-Gall. Signature individuelle a été conférée à: Philipp Tachezy, de et à Saint-Gall, membre du conseil d'administration, et Frédéric Suter, maintenant de Versoix, jusqu'ici gérant de la succursale, nommé sous-directeur de la société; la procuration de ce dernier est radiée.

7 octobre 1980
Mérindol SARL, à Genève, participations (FOSC du 1. 8. 1980, p. 2586). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Mérindol SARL, en liquidation.** Liquidateur: l'associé Egon Kiss-Borlase, jusqu'ici gérant, avec signature individuelle.

7 octobre 1980
Banque Worms et Associés (Genève) SA, à Genève (FOSC du 21. 8. 1979, p. 2697). Les pouvoirs d'Eugène Bischofberger sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Luc Hébert, de France, à Reignier (F).

7 octobre 1980
Baytur SA, à Genève, financement et supervision des activités de sociétés et entreprises affiliées, etc. (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2375). Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 950 000.

7 octobre 1980
Fiduciaire Ofor SA, à Genève (FOSC du 22. 2. 1980, p. 607). Ermenegildo Snozzi n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Joseph Riedweg, sont radiés. Michael Roberts, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Beat Rüegger, de Rothrist, à Stäfa, directeur.

7 octobre 1980
M & O Commerce SA, à Carouge, 48, route des Acacias, chez Gestoval Société fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 10. 1980. But: commerce de matières premières, de produits finis et de biens d'équipement; prestation de services administratifs et techniques à d'autres sociétés du même groupe; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Francine Ouardiri, de Rochefort, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

7 octobre 1980
Granax SA, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 14. 8. 1980, p. 2738). Les pouvoirs de John E. Haugen, de même que la procuration de Andrew Symington, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Stephen D. Ward, des USA, à Troinex.

7 octobre 1980
Tradax Gestion SA, à Genève, commerce international de produits agricoles, etc. (FOSC du 14. 8. 1980, p. 2738). Les pouvoirs de John E. Haugen, de même que la procuration d'Andrew Symington, sont radiés. Procuration individuelle a été conférée à Stephen D. Ward, des USA, à Troinex.

7 octobre 1980
Société de la Salle centrale de la Madeleine, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 20. 3. 1978, p. 860). Nouvelle adresse: 22, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Représentation SA.

7 octobre 1980
Securit SA, succursale de Chêne-Bougeries, articles de vitrage (FOSC du 25. 8. 1980, p. 2841), entreprise ayant son siège à Romont. Nouvelle adresse: 13, chemin du Pont-de-Ville.

8 octobre 1980
Pierre Cambon, à Genève, transformation de tous mobiliers d'intérieurs (FOSC du 4. 12. 1979, p. 3814). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 octobre 1980
Dragisa Kolakovic, à Genève, ponçage et traitements de parquets, etc. (FOSC du 12. 11. 1979, p. 3575). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

8 octobre 1980
Legmo, Guy Legrand, à Genève, 2, rond-point de Plainpalais. Chef de la maison. Guy Legrand, de France, à Genève. Importation, exportation, achat et vente et représentation de tous produits.

8 octobre 1980
Pierre Morand, à Genève, atelier de fabrication de boîtes de montres (FOSC du 12. 2. 1980, p. 483). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

8 octobre 1980
Manuel Munoz, à Genève, café-restaurant (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1442). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

8 octobre 1980
Editions Samas, Giorgio Nizzola, à Thônex, 75bis, route de Villette. Chef de la maison: Giorgio Nizzola, de Loco, à Thônex. Edition et diffusion d'œuvres littéraires.

8 octobre 1980
A. Rao, à Genève, 19A, rue de la Croix-d'Or. Chef de la maison: Antonino Rao, d'Italie, à Genève. Bar à l'enseigne «Au Richelieu».

8 octobre 1980
Serge Rossel, à Genève, atelier de polissage de boîtes de montres, etc. (FOSC du 21. 9. 1979, p. 3021). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 octobre 1980
Khalifa Selmi, à Genève, café-brasserie (FOSC du 3. 2. 1977, p. 365). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 octobre 1980
Tips, Jean-Pierre Vila et Denis Thévenoz, à Genève, 6, rue J.-P. Saint-Ours. Société en nom collectif qui a commencé le 7. 10. 1980. Associés. Jean-Pierre Vila, de Genève, à Carouge, et Denis Thévenoz, de Laconnex, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Exploitation d'un système informatique, prestations de service s'y rapportant et commerce de matériel de technologie de pointe.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

7 octobre 1980
Fabrique d'horlogerie Perfecta S.A., à Porrentruy, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 7. 1976, no 151, p. 1871). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

7 octobre 1980
Edgardo Grimm S.A., à St-Ursanne, fabrication de boîtes de montres, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 22. 10. 1976, no 248, p. 2993). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

7 octobre 1980
Pitomar S.A. en liquidation, à Porrentruy, importation et exportation de matières textiles et de matériel électronique, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 12. 12. 1977, no 291, p. 3964). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

7 octobre 1980
Julien Peter & Cie S.A., routes et génie civil, à Bure, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 3. 1974, no 65, p. 748). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

7 octobre 1980
Julien Peter & Cie S.A., routes et génie civil, succursale de Porrentruy, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 1. 4. 1974, no 76, p. 873), avec siège principal à Bure. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Die Kraftloserklärung der Obligation Eurofima 1980–1992, 5¾%, Nr. 13.201 = 1 x Fr. 100 000.–, mit Coupons vom 10. April 1981 und folgende, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 24. März 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt wird. (P 157/1980). (1400¹)

4051 Basel, den 18. September 1980 — Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 14 800.–, vom 27. Mai 1944, Beleg E III/7356, lautend zugunsten des Robert Freiburghaus, haftend im fünften Rang auf der Besitzung Gerechtigkeitsgasse 57 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 156 Kreis 1, der Marazzi-Generalunternehmung AG, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der 1. Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1482¹)

3011 Bern, den 7. Oktober 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 18. April 1951 im Betrag von Fr. 4500.–, lastend auf Grundbuch Liesberg Blatt Nr. 612, Oberdorf.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wid aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres seit der 1. Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (1498²)

4242 Laufen, den 13. Oktober 1980 — Der Gerichtspräsident: Strasser

Es wird folgender Schuldbrief vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 20 000.–, ausgestellt am 12. Juni 1963 (Hombrechtikon, Pfandbuch 2/302, Hauptbeleg Nr. 187, Tagebuch Nr. 106, Pfandtitelverzeichnis Nr. 107), lautend auf Niklaus Bernegger, geboren 1903, von Basel und Zürich, Schärenmoosstrasse 55, Zürich 11/52, als Schuldner und Pfandeigentümer, lastend an zweiter Pfandstelle auf folgendem in der Gemeinde Hombrechtikon gelegenen Grundstück:

Grundregisterblatt 290, Kat. Nr. 3356, Plan 13, vierzehn Aren 46 m² Wiesen im Grossacker, mit dem darauf im Bau befindlichen Mehrfamilienhaus, beteiligt an der Quartierstrasse Kat. Nr. 3510.

Jedermann, der über diese Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (26²)

8706 Meilen, den 5. Mai 1980 — Bezirksgericht Meilen
Die ao. Gerichtssekretärin:
lic. iur. R. Niederberger

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 3000.– vom 5. Februar 1974, Beleg 388, lastend auf Steffisburg-Grundbuchblatt Nr. 525-35-9 des Peter Lüscher wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1490²)

3601 Thun, den 10. Oktober 1980 — Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Es werden folgende Schuldurkunden als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.– (GB Uster, Beleg 1953 Nr. 296), ausgestellt am 20. August 1953 auf Ernst Schmid, geboren 1910, von Illnau ZH, Fräser, Wilgütlistrasse 8, Uster, als Schuldner und Pfandeigentümer, lastend im 3. Rang (mit vorgemerktem Nachrückungsrecht), mit eingetragenem Maximalzinsfuss von 6%, auf folgendem in Niederuster gelegenen Grundstück: Grundbuch Uster, Kat. Nr. C 1418, Blatt 4288, Plan C 12: ein Wohnhaus, Assek. Nr. 424 mit 48 m² Land als Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Wilgütlistrasse;

Inhaberschuldbrief über Fr. 2200.– (GB Uster, Beleg 1954 Nr. 148), ausgestellt am 10. April 1954 auf Ernst Schmid-Senn, geboren 1910, von Illnau ZH, Fräser, Wilgütlistrasse 8, als Schuldner und Pfandeigentümer, lastend im 4. Rang mit eingetragenem Zinsfuss von 3½% auf folgendem in Niederuster gelegenen Grundstück: Grundbuch Uster, Kat. Nr. C 1418, Blatt 4288, Plan C 12: ein Wohnhaus, Assek. Nr. 424 mit 48 m² Land als Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Wilgütlistrasse.

Das Pfandobjekt steht auch heute noch im Eigentum des Gesuchstellers.

Die unbekannten Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der darüber Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt würden. (402¹)

8610 Uster, den 21. Februar 1980 — Bezirksgerichtskanzlei Uster

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.–, ausgestellt am 17. Dezember 1964, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer Adolf Bussmann, geboren 1893, Erchenbühlstrasse 10, Zürich 11, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 469 (GB 858, Plan 11) an der Erchenbühlstrasse 10 in Zürich 11, Quartier Affoltern, mit 438,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Pfandtitelverzeichnis Nr. 119, Beleg Nr. 150, GBA Oerlikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen: Sollte keine Meldung eingehen würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (24²)

8004 Zürich, den 16. Mai 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Inhaberaktien der Grands Magasins Jelmoli SA Zürich, à Fr. 100.– nom., Nrn. 25295/96 = 2/1, ohne Couponsbogen.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (994¹)

8004 Zürich, den 29. Mai 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 18 800.–, 6½%, vom 31. Juli 1935, Beleg 1/6261, lastend im 1. Rang auf Nidau-Grundbuchblatt Nr. 504;

Eigentümerschuldbrief von Fr. 7000.–, 6½%, vom 31. Dezember 1935, Beleg 1/6353, lastend im II. Rang auf Nidau-Grundbuchblatt Nr. 504,

beide lautend zu Gunsten von Herrn Michel Tripet, geb. 1935, von Mézères, Kaufmann in Brüssel; Frau Annette Tripet geb. Humbert-Droz ist am 3. August 1980 verstorben.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1486¹)

2560 Nidau, den 9. Oktober 1980 — Der Gerichtspräsident II:
Stähli

Le détenteur du livret de dépôts au porteur, Banque Cantonale Vaudoise, n° 618 030, créancier de fr. 2402.65, créé le 25 septembre 1964, propriété de Mme Fernande Bonzon, est sommé de me le produire jusqu'au 12 janvier 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1010¹)

1003 Lausanne, le 12 juin 1980 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Morges somme les détenteurs inconnus des titres suivants de les déposer jusqu'au 30 juin 1981 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédules hypothécaires au porteur, inscrites au registre foncier du district de Morges, intérêt maximum 10% l'an, profit des cases libres,

a. de fr. 118 000.–, inscrite sous n° 158 685, le 18 septembre 1969,
b. de fr. 540 000.–, inscrite sous n° 162 772, le 25 novembre 1970,

et grevant en 2e, respectivement 3e rang la parcelle n° 216 dont Claude Grandjean, à Juriens, était propriétaire, au 3 juin 1980, au territoire de la commune de Saint-Sulpice. (25²)

1110 Morges, le 12 juin 1980 — Le président:
P.L. Cornu

Le détenteur inconnu des 100 actions de fr. 500.– chacune, au porteur, entièrement libérées, numérotées de un à cent et formant l'entier du capital social de la Société Immobilière Les Pâles, dont le siège social est à Founex, est sommé de les produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 31 juillet 1981. (42²)

1260 Nyon, le 14 juillet 1980 — Le président du Tribunal civil du district de Nyon:
L. de Mestral

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 31 décembre 1980 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

feuille de coupons de l'action au porteur Nestlé S.A. n° 559 780. (1005¹)

1800 Vevey, le 12 juin 1980 — Le président:
W. Gersbach

La pretura di Vallemaggia, richiamati l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO, 2 e 27 della LAC del CCS e 360 CPC, diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 3000.–, gravante in primo grado i beni attualmente di proprietà della signora Lory Baunaz e del signor Arno Tomamichel, part. n. 4 di 35 m², sita in Bosco/Gurin, di cui alla iscrizione ipotecaria n. 4 del 18 agosto 1937, n. progressivo 199, a produrlo alla pretura medesima entro il 20 maggio 1981, sotto comminatoria di ammortamento. (1497²)

6675 Cevio, il 14 ottobre 1980 — Il pretore:
lic. iur. Claudio Rotanzi

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 20 agosto 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 60 000.–, 5% iscritta in 2° grado il 2 agosto 1961 (doc. 6175) sulla part. 1073 e sulla part. 1117 RFD di Breganzona, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1493²)

6900 Lugano, il 1° settembre 1980 — Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Par ordonnance du 3 octobre 1980, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédule hypothécaire du 17 août 1957 au capital de fr. 8000.–, propriété de feu Louise Ruffieux-Wicky et grevant les art. 145 et 146 du registre foncier de la Commune de Crésuz.

En conséquence, sommation est faite aux tiers intéressés de produire leur opposition au greffe du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, dans un délai d'une année dès la 1re publication à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1481¹)

1630 Bulle, le 14 octobre 1980 — Le greffier:
L. Sansonnens

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 27/28 maggio 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 36 000.–, rogito n. 5793 del 19 settembre 1970 del notaio avv. Gastone Probst, iscritto a RFP l'8 marzo 1971 al doc. 806, gravante in 3° rango la particella n. 320 RT di Bedano, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1494²)

6900 Lugano, il 1° settembre 1980 — Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Confiserie Meyer AG, Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Confiserie Meyer AG, Bern, vom 9. Oktober 1980, wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200 000.– auf Fr. 50 000.– herabzusetzen, indem den Aktionären je Aktie in den Büchern der Gesellschaft Fr. 750.– gutgeschrieben und die Aktientitel anschliessend auf Fr. 250.– abgeschrieben werden. Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Fides Revision, Zweigniederlassung Bern, vom 3. Oktober 1980, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei dem die Herabsetzung des Grundkapitals beurkundenden Notar, Hans-Ulrich Hänsenberger, Aarbergergasse 21, Postfach 2263, 3001 Bern, mit eingeschriebenem Brief anzumelden. (A 1425²)

3001 Bern, den 9. Oktober 1980 Der Verwaltungsrat

Badertscher Autogarage AG, in Liquidation, Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat seit der dritten Veröffentlichung schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Herrn J. Steinegger, c/o Datsun (Suisse) SA, Schützenstrasse 4, 8902 Urdorf, anzumelden. (A1378²)

8902 Urdorf, den 29. September 1980 Der Liquidator: J. Steinegger

Igeco Aktiengesellschaft für industrielles Bauen, Volketswil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Igeco Aktiengesellschaft für industrielles Bauen, Volketswil, vom 6. Oktober 1980 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 4 500 000.– durch Rückzahlung und Vernichtung von 4450 Namenaktien zu je Fr. 1000.– auf Fr. 50 000.– herabzusetzen.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der 3. Publikation dieses Aufrufes bei der Firma Losinger AG, Könizstrasse 74, Postfach 676, 3001 Bern, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A1408¹)

8604 Volketswil, den 6. Oktober 1980 Der Verwaltungsrat

Johann Wehrli & Cie AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Januar 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällig nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab 3. Veröffentlichung des Schuldenrufs in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator J. C. Wehrli, Sonnenbergstrasse 125, 8032 Zürich, anzumelden. (A1405¹)

8032 Zürich, den 8. Oktober 1980 J. Wehrli & Cie AG Der Liquidator

Pitco GmbH, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Oktober 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A1404¹)

8000 Zürich, den 14. Oktober 1980 Der Liquidator

Foam Export Corporation SA, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 16 novembre 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg, route de Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A1410¹)

1700 Fribourg, le 2 octobre 1980 La liquidatrice

Domec Informatic S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 2 octobre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois, dès la 3e publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, Fiduciaire Ravier S.A., boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg. (A1406¹)

1700 Fribourg, le 8 octobre 1980 La liquidatrice

Interdiscount Holding SA, Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

Par décision prise en assemblée générale ordinaire du 9 octobre 1980, la société anonyme Interdiscount Holding SA (Interdiscount Holding AG) (Interdiscount Holding Ltd) a réduit son capital-actions de fr. 22 000 000.– à fr. 19 000 000.– par le remboursement et l'annulation de 15 000 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 200.– chacune, entièrement libérées et portant les nos 55 001 à 70 000.

Conformément à l'art. 733 CO, cette décision est publiée trois fois dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les créanciers pourront produire leurs créances au siège de la société, boulevard de Pérolles 55, Fribourg, dans les deux mois qui suivront la 3e publication et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A1409¹)

1700 Fribourg, le 10 octobre 1980 Interdiscount Holding SA

Figeco SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du mardi 23 septembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur M. Jacques Girod, 16, rue de Beaumont, 1206 Genève, dans un délai échéant au 31 décembre 1980. (A1362¹)

1206 Genève, le 26 septembre 1980 Le liquidateur

Copla Compagnie de Placements Financiers S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 septembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la Société Fiduciaire «Lémano», place St-François 12bis, 1002 Lausanne. (A 1426²)

1002 Lausanne, le 9 octobre 1980 Le liquidateur

S.I. Belfleur S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 octobre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de «de Rham & Cie», à Lausanne, Mon-Repos 14. (A 1427²)

1000 Lausanne, le 10 octobre 1980 L'administrateur

Entreprise Fecoma S.A. en liquidation, société anonyme ayant son siège à La Tour-de-Peilz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main des liquidateurs: Gérard Felli, à La Tour-de-Peilz, et Willy Jeanbourquin, à Lausanne.

Adresse de la société en liquidation: rue Blanchoud 3, 1800 Vevey. (A 1418²)

1800 Vevey, le 8 octobre 1980 Les liquidateurs

Winding Finance Corporation SA, Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della società Winding Finance Corporation SA, Lugano, del 6 ottobre 1980 ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 250 000.– a fr. 50 000.–, mediante il corrispondente rimborso agli azionisti.

Lo speciale rapporto di revisione allestito a senso dell'art. 732 CO, cpv. 2 ha accertato che gli impegni della società verso terzi sono da ritenere coperti anche dopo la riduzione del capitale sociale.

Giusta l'art. 733 CO, i creditori della società hanno comunque diritto di produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti nei due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Recapito: c/o lic. rer. oec. Giuseppe Piazza, via Pretorio 13, Lugano. (A1411¹)

6900 Lugano, l'8 ottobre 1980

Winding Finance Corporation SA
L'amministratore unico:
lic. rer. oec. Giuseppe Piazza

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Baugenossenschaft «Beim Rotsee», in Luzern.

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A 1420)

6002 Luzern, den 13. Oktober 1980

Handelsregisteramt des Kantons Luzern

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der Sektion Pharmazie des Bundesamtes für Gesundheitswesen, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» 1980, Vol. 34, Nr. 9, veröffentlicht wurden und gegen die bis 31. Januar 1981, Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, avenue Appia, 1211 Genf, erhoben werden kann.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section Pharmacie de l'Office fédéral de la santé publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

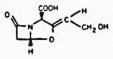
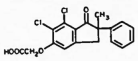
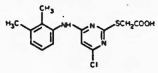
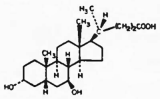
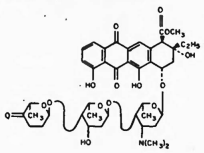
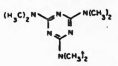
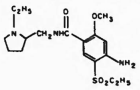
La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» 1980, vol. 34, no 9, et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, avenue Appia, 1211 Genève, jusqu'au 31 janvier 1981.

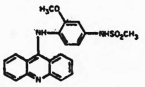
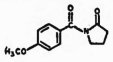
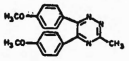
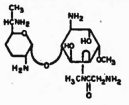
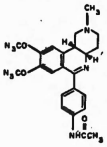
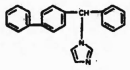
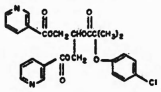
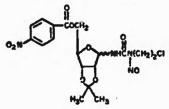
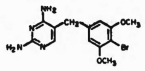
Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

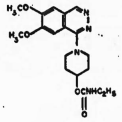
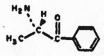
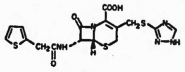
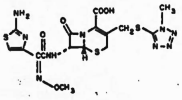
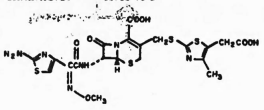
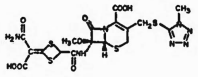
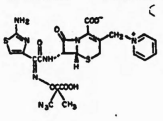
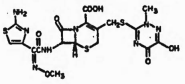
Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione Farmacia dell'Ufficio federale della sanità pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

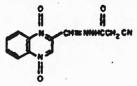
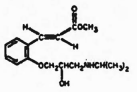
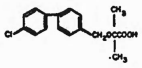
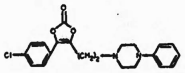
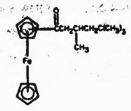
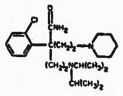
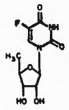
L'elenco, qui appresso contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nella «Chronique OMS» 1980, vol. 34, n. 9, contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 31 gennaio 1981 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, avenue Appia, 1211 Ginevra.

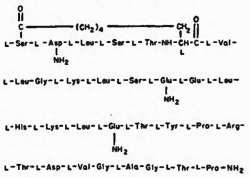
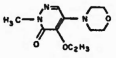
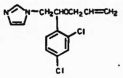
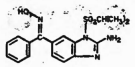
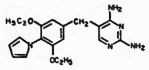
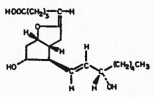
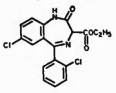
Liste 44 – Liste 44 – Elenco 44

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
acidum clavulanicum acide clavulanique	acide (hydroxy-2 éthylidène)-3 oxo-7 oxa-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxylique-2-(2*R*,5*R*)-(*Z*) $C_8H_9NO_5$ 58001-44-8 
acidum indacrinicum acide indacrinique	acide (±)-[(dichloro-6,7 méthyl-2 oxo-1 phényl-2 indanyl-5) oxy]acétique $C_{18}H_{14}Cl_2O_4$ 57296-63-6 
acidum pirinixicum acide pirinixique	acide [[chloro-4 [(diméthyl-2,3 phényl) amino]-6 pyrimidinyl-2] thio]-2 acétique $C_{14}H_{14}ClN_3O_2S$ 50892-23-4 
acidum ursodeoxycholicum acide ursodéoxycholique	acide dihydroxy-3α,7β 5β-cholanoïque-24 $C_{24}H_{40}O_4$ 128-13-2 
acivicinum acivicine	acide amino-2 (chloro-3 Δ2-isoxazolinyl-5-(5*S*))-2 acétique-(*S*) $C_5H_7ClN_2O_3$ 42228-92-2
aclarubicinum eclarubicine	éthyl-2 trihydroxy-2,5,7 dioxo-6,11 [[tridésoxy-2,3,6 *O*-[didésoxy-2,6 *O*-(méthyl-6 oxo-5 perhydropyrannyl-2-(2*R*,6*S*))-4 α-L-*lyxo*-hexapyrannosyl]-4 diméthylamino-3 α-L-*lyxo*-hexapyrannosyl]oxy]-4 hexahydro-1,2,3,4,6,11 naphtacénecarboxylate-1-(1*R*,2*R*,4*S*) de méthyle $C_{42}H_{53}NO_{16}$ 57576-44-0 
actagardinum actagardine	substance antibiotique obtenue à partir de cultures d'*Actinoplanes gabardinensis* ou d'*Actinoplanes liguriae*, ou la même substance obtenue par tout autre moyen
alisactidum alisactide	[1-β-alanine,17-[diamino-2,6 *N*-(amino-4 butyl) hexanamide-(*S*)]]-corticotropine-(1-17)-heptadécapeptide $C_{99}H_{155}N_{29}O_{23}S$ 34765-96-3 H-L-β-Ala-L-Tyr-L-Ser-L-Met-L-Glu-L-His-L-Phe-L-Arg-L-Trp——Gly-L-Lys-L-Pro-L-Val-Gly-L-Lys-L-Lys-L-Lys-NH(CH$_2$)$_4$NH$_2$
altretaminum altretamine	tris(diméthylamino)-2,4,6 triazine-1,3,5 $C_9H_{18}N_6$ 645-05-6 
amifostinum amifostine	dihydrogénothiophosphate de *S*-[(amino-3 propylamino)-2 éthyle] monohydrate $C_5H_{15}N_2O_3PS.H_2O$ 63717-27-1
amisulpridum amisulpride	amino-4 *N*-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] (éthylsulfonyl)-5 méthoxy-2 benzamide $C_{17}H_{27}N_3O_4S$ 71675-85-9 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)
amsacrinum **amsacrine**	*N*-[(acridinyl-9 amino)-4 méthoxy-3 phényl] méthanesulfonamide $C_{21}H_{19}N_3O_3S$ 51264-14-3 
aniracetamum **aniracétam**	(méthoxy-4 benzoyl)-1 pyrrolidinone-2 $C_{12}H_{13}NO_3$ 72432-10-1 
anitrazafenum **anitrazafène**	bis[méthoxy-4 phényl]-5,6 méthyl-3 triazine-1,2,4 $C_{18}H_{17}N_3O_2$ 63119-27-7 
astromicinum **astromicine**	amino-4 (amino-2 *N*-méthyl acétamido)-1 didésoxy-1,4 *O*-(diamino-2,6 pentadésoxy-2,3,4,6,7 *β*-L-*thréo*-o-*glycéro*-heptapyrannosyl)-3 *O*-méthyl-6 L-*chiro*-inositol $C_{17}H_{35}N_5O_9$ 55779-06-1 
benafentrinum **bénafentrine**	*N*-[diméthoxy-8,9 méthyl-2 hexahydro-1,2,3,4,4a,10b benzo[c][naphtyridine-1,6]yl-6)-4 phényl]acétamide-*cis* $C_{23}H_{27}N_3O_3$ 35135-01-4 
bifonazolum **bifonazole**	[(biphényl-4) phényl méthyl]-1 1*H*-imidazole $C_{22}H_{18}N_2$ 60628-96-8 
binifibratum **binifibrate**	(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionate-2 dinicotinate-1,3 de propanetriyle $C_{24}H_{23}ClN_2O_7$ 65047-33-8 
bofumustinum **bofumustine**	(chloro-2 éthyl)-1 [*O*-isopropylidène-2,3 *O*-(nitro-4 benzoyl)-5 *β*-L- ribofuranosyl]-3 nitroso-1 urée $C_{18}H_{21}ClN_4O_9$ 55102-44-8 
bradimoprimum **bradimoprime**	diamino-2,4 [(bromo-4 diméthoxy-3,5 phényl)méthyl]-5 pyrimidine $C_{13}H_{15}BrN_4O_2$ 56516-41-3 
bumepidilum **bumépidil**	*tert*-butyl-8 méthyl-5 dihydro-7,8 6*H*-pyrrolo[3,2-*e*][triazolo-1,2,4][1,5-*a*]pyrimidine $C_{13}H_{17}N_5$ 62052-97-5

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)
carbazeranum **carbazérán**	éthylcarbamate de [diméthoxy-6,7 phtalazinyl-1]-1 pipéridyle-4 $C_{18}H_{24}N_4O_4$ 70724-25-3 
cathinum **cathine**	(±)-amino-2 phényl-1 propanol $C_9H_{13}NO$ 492-39-7
cathinonum **cathinone**	(−)-amino-2 propiophénone-(*S*) $C_9H_{11}NO$ 71031-15-7 
cefetrizolum **céfétrizole**	acide oxo-8 [(thiényl-2)-2 acétamido]-7 [(1*H*-triazole-1,2,4 yl-3) thiométhyl]-3 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{18}H_{18}N_6O_4S_3$ 65307-12-2 
cefmenoximum **cefménoxime**	acide [(amino-2 thiazolyl-4)-2 méthoxyimino-2 acétamido-(*Z*)]-7 [(méthyl-1 1*H*-tétrazolyl-5) thiométhyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{16}H_{17}N_9O_5S_3$ 65085-01-0 
cefodizimum **céfodizime**	acide [(amino-2 thiazolyl-4)-2 méthoxyimino-2 acétamido-(*Z*)]-7 [(carboxyméthyl-5 méthyl-4 thiazolyl-2) thiométhyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]-octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{19}H_{20}N_6O_7S_4$ 69739-16-8 
cefotetanum **céfotétan**	acide [[(carbamoyl carboxyméthylène)-4 dithiétanne-1,3 yl-2]carboxamido]-7 méthoxy-7 [[(méthyl-1 1*H*-tétrazolyl-5) thio]méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*S*) $C_{17}H_{17}N_7O_8S_4$ 65712-56-7 
ceftazidimum **ceftazidime**	[(amino-2 thiazolyl-4)-2 (carboxy-1 méthyl-1 éthoxyimino-(*Z*))-2 acétamido]-7 (pyridino-1 méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylate-2-(6*R*,7*R*) $C_{22}H_{22}N_6O_7S_2$ 72558-82-8 
ceftriaxonum **ceftriaxone**	acide [(amino-2 thiazolyl-4) méthoxyimino-2 acétamido-(*Z*)]-7 [(hydroxy-6 méthyl-2 oxo-5 dihydro-2,5 triazine-1,2,4 yl-3) thio] méthyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2-(6*R*,7*R*) $C_{18}H_{18}N_8O_7S_3$ 73384-59-5 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
ciadoxum ciadox	cyanacétyl-1 [(quinoxalinyl-2 dioxyde-1,4) méthylène]-2 hydrazine $C_{11}H_9N_5O_3$ 65884-46-0 
cirsmololum cinamdol	(hydroxy-2 isopropylamino-3 propoxy)-2 cinnamate de méthyle $C_{16}H_{23}NO_4$ 39059-98-4 
clobuzaritum clobuzarit	acide [(chloro-4' biphénylyl-4) méthoxy]-2 méthyl-2 propionique $C_{17}H_{17}ClO_3$ 22494-47-9 
clodoxoponum clodoxopone	(chloro-4 phényl)-4 [(phényl-4 pipérazinyl-1)-2 ethyl]-5 (dioxole-1,3) one-2 $C_{21}H_{21}ClN_2O_3$ 71923-34-7 
defibrotidum défibrotide	polydésoxyribonucléotides de poumon de bœuf; les poids moléculaires sont compris entre 45.000 et 55.000
diciferronum diciferron	(triméthyl-3,5,5 hexanoyl)-2 ferrocène $C_{18}H_{26}FeO$ 65808-81-3 
dimesnum dimésna	dithio-2,2' bis(éthanesulfonate) de disodium $C_4H_8Na_2O_6S_4$ 16208-51-8 $NaO_3SCH_2CH_2SSCH_2CH_2SO_3Na$
disobutamidum disobutamide	(chloro-2 phényl)-2 [(diisopropylamino)-2 éthyl]-2 pipéridino-4 butanamide $C_{22}H_{36}ClN_3O$ 68284-69-5 
doxifurdinum doxifurdine	(désoxy-5 β-D-ribofuranosyl)-1 fluoro-5 1*H*, 3*H*-pyrimidinedione-2,4 $C_9H_{11}FN_2O_5$ 3094-09-5 
doxpicominum doxpicomine	(−)-[(diméthylamino) (dioxanne-1,3 yl-5) méthyl]-3 pyridine $C_{13}H_{18}N_2O_2$ 62304-71-6

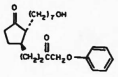
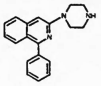
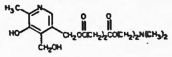
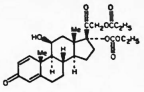
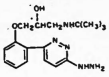
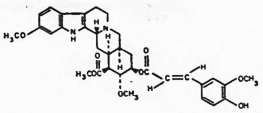
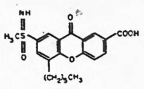
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
elcatoninum elcatonine	[dés-1-*L*-cystéine]-$C^{\alpha 7}$-cyclo-[7-acide L-amino-2 octanedioïque, 26-acide L-aspartique, 27-L-valine, 29-L-alanine]-calcitonine (saumon) $C_{154}H_{244}N_{42}O_{47}$ 60731-46-6 
emorfazonum émorfazone	éthoxy-4 méthyl-2 morpholino-5 2*H*-pyridazinone-3 $C_{11}H_{17}N_3O_3$ 38957-41-4 
enilconazolum énilconazole	(±)-(allyloxy-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 éthyl)-1 imidazole $C_{14}H_{14}Cl_2N_2O$ 73790-28-0 
enprophyllinum enprophylline	propyl-3 dihydro-3,7 1*H*-purinedione-2,6 $C_8H_{10}N_4O_2$ 41078-02-8
enviroximum enviroxime	amino-2 benzoyl-6 (isopropylsulfonyl)-1 benzimidazole oxime-(*E*) $C_{17}H_{18}N_4O_3S$ 72301-79-2 
epiroprimum épiroprime	diamino-2,4 [diéthoxy-3,5 (pyrrolyl-1)-4 benzyl]-5 pyrimidine $C_{18}H_{22}N_5O_2$ 73090-70-7 
epoprostenolum époprosténol	acide [hydroxy-5 [hydroxy-3 octène-1 yl-(3*S*)-(*E*)]-4 hexahydro 2*H*-cyclopenta[*b*]furannylidène-2-(3a*R*,4*R*,5*R*,6a*S*)-5 valérique-(*Z*) $C_{20}H_{32}O_5$ 35121-78-9 
ethylis dirazepas dirazépate d'éthyle	chloro-7 (chloro-2 phényl)-5 oxo-2 dihydro-2,3 1*H*-benzodiazépine-1,4 carboxylate-3 d'éthyle $C_{18}H_{14}Cl_2N_2O_3$ 23980-14-5 
eticyclidinum éticyclidine	*N*-éthyl phényl-1 cyclohexylamine $C_{14}H_{21}N$ 2201-15-2

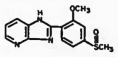
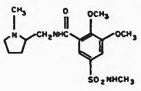
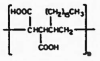
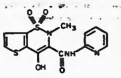
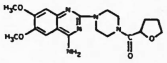
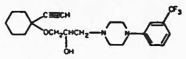
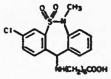
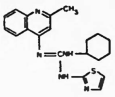
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
etintidinum étintidine	cyano-2 [[[(méthyl-5 imidazolyl-4)méthyl] thio]éthyl]-1 (propyne-2 yl)-3 guanidine $C_{12}H_{16}N_6S$ 69539-53-3
felodipinum félodipine	(dichloro-2,3 phényl)-4 diméthyl-2,6 dihydro-1,4 pyridinedicarboxylate-3,5 de méthyle et d'éthyle $C_{18}H_{19}Cl_2NO_4$ 72509-76-3
fenoctiminum fénoctimine	(diphényl méthyl)-4 (*N*-octyl formimidoyl)-1 pipéridine $C_{27}H_{38}N_2$ 69365-65-7
fenticonazolum fenticonazole	[(dichloro-2,4 phényl)-2 (phénylthio-4 benzyloxy)-2 éthyl])-1 imidazole $C_{24}H_{20}Cl_3N_2OS$ 72479-26-6
flunoxaprofenum flunoxaprofène	acide (+)-[(fluoro-4 phényl)-2 benzoxazolyl-5]-2 propionique $C_{16}H_{12}FNO_3$ 66934-18-7
fludoxoponum fludoxopone	(fluoro-4 phényl)-4 [(phényl-4 pipérazinyl-1)-2 éthyl]-5 (dioxole-1,3) one-2 $C_{21}H_{21}FN_2O_3$ 71923-29-0
formoterolum formotérol	(±)-hydroxy-2' [hydroxy-1 [(méthoxy-4 phényl)-2 méthyl-1 éthylamino-(*RS*)]-2 éthyl-(*RS*)]-5' formanilide $C_{19}H_{24}N_2O_4$ 73573-87-2
furcloprofenum furcloprofène	acide (+)-(chloro-8 dibenzofurannyl-3)-2 propionique $C_{15}H_{11}ClO_3$ 58012-63-8
glicondamidum glicondamide	[[[(chloro-5 méthoxy-2 benzamido)-2 éthyl)-4 phényl] sulfonyl]-1 méthyl-3 urée $C_{18}H_{20}ClN_3O_5S$ 52994-25-9
imcarbofosum imcarbofos	*N, N'*-[(méthoxy-2 *p*-phénylène) bis[imino(thiocarbonyl)]]diphosphoramidate de tétraéthyle $C_{17}H_{26}N_4O_7P_2S_2$ 66608-32-0

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
indorenatum indorénate	(±)-amino-3 (méthoxy-5 1*H*-indolyl-3)-2 propionate de méthyle $C_{13}H_{16}N_2O_3$ 73758-06-2
iopromidum iopromide	*N,N'*-bis(dihydroxy-2,3 propyl) triiodo-2,4,6 (méthoxy-2 acétamido)-5 *N*-méthyl isophtalamide $C_{18}H_{24}I_3N_3O_8$ 73334-07-3
ipexidinum ipexidine	[(pipérazinediyl-1,4) bis(triméthylèneiminocarbonimidoyl)]-1,1' bis(hexyl-3 urée) $C_{24}H_{54}N_{10}O_2$ 69017-89-6
iprazonum iprazone	(amino-4 méthyl-2 phényl-5 pyrrolyl-3)-1 méthyl-2 propanone-1 $C_{15}H_{18}N_2O$ 56463-68-4
lindanum lindane	hexachloro-1,2,4,5/3,6 cyclohexane $C_6H_6Cl_6$ 58-89-9
lodiperonum lodipérone	[[(dichloro-3,5 phényl)-4 pipérazinyl-1]-2 éthyl]-5 (fluoro-4 phényl)-4 3*H*-oxazolone-2 $C_{21}H_{20}Cl_2FN_3O_2$ 72444-63-4
lonaprofenum lonaprofène	[(chloro-1 naphtyl-2) oxy]-2 propionate d'éthyle $C_{14}H_{13}ClO_3$ 41791-49-5
loprazolamum loprazolam	(chloro-2 phényl)-6 [(méthyl-4 pipérazinyl-1) méthylène]-2 nitro-8 dihydro-2,4 1*H*-imidazo[1,2-*a*][benzodiazépine-1,4] one-1 $C_{23}H_{21}ClN_6O_3$ 61197-73-7
lorapridum lorapride	amino-4 chloro-5 *N*-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2)méthyl] méthoxy-2 benzènesulfonamide $C_{14}H_{22}ClN_3O_3S$ 68677-06-5
lozilurea lozilurée	(chloro-3 benzyl)-1 éthyl-3 urée $C_{10}H_{13}ClN_2O$ 71475-35-9

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
luprostiolum luprostiol	acide (±)-[[(chloro-3 phénoxy)-3 hydroxy-2 propylthio-(2*R**)]-2 dihydroxy-3,5 cyclopentyl-(1*R**,2*S**,3*S**,5*R**)]-7 heptène-5 oïque-(*Z*) $C_{21}H_{33}ClO_6S$ 67110-78-6
malotilatum malotilate	(dithiole-1,3 ylidène-2)-2 malonate de diisopropyle $C_{12}H_{16}O_4S_2$ 59937-28-9
mariptilinum mariptiline	dihydro-1a,10b 1*H*-dibenzo[*a,e*]cyclopropa[*c*]cycloheptènol-6 *O*-(amino-2 éthyl)oxime $C_{18}H_{18}N_2O$ 60070-14-6
meclonazepamum méclonazépam	(+)-(chloro-2 phényl)-5 méthyl-3 nitro-7 dihydro-1,3 2*H*-benzodiazépine-1,4 one-2-(*S*) $C_{16}H_{12}ClN_3O_3$ 58662-84-3
metkefamidum metkéfamide	L-tyrosyl-D-alanylglycyl-L-phénylalanyl *N*-méthyl-L-méthionamide $C_{28}H_{40}N_6O_6S$ 66960-34-7
metrazifonum métrazifone	bis(diméthylamino-4 phényl)-5,6 méthyl-2 2*H*-triazine-1,2,4 one-3 $C_{20}H_{23}N_5O$ 68269-14-5
mevastatinum mévastatine	méthyl-2 butyrate-(*S*) de [(hydroxy-4 oxo-6 tétrahydro 2*H*-pyrannyl-2-(2*R*,4*R*))-2 éthyl]-8 méthyl-7 hexahydro-1,2,3,7,8,8a naphtyle-1-(1*S*,7*S*,8*S*,8a*R*) $C_{23}H_{34}O_5$ 73573-88-3
micinicatum micinicate	(±)-(nicotinoyloxy)-2 phényl-2 acétate de triméthyl-3,3,5 cyclohexyle $C_{23}H_{29}NO_4$ 39537-99-0
miroprofenum miroprofène	acide [(imidazo[1,2-*a*]pyridyl-2)-4 phényl]-2 propionique $C_{16}H_{14}N_2O_2$ 55843-86-2
mitoxantronum mitoxantrone	dihydroxy-1,4 bis[[[(hydroxy-2 éthyl)amino]-2 éthyl]amino]-5,8 anthraquinone $C_{22}H_{28}N_4O_6$ 65271-80-9

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
mochlobemidum moclobémide	chloro-4 *N*-(morpholino-2 éthyl) benzamide $C_{13}H_{17}ClN_2O_2$ 71328-77-8
nabumetonum nabumétone	(méthoxy-6 naphtyl-2)-4 butanone-2 $C_{15}H_{16}O_2$ 42924-53-8
nicorandilum nicorandil	nitrate de nicotinamido-2 éthyle $C_8H_9N_3O_4$ 65141-46-0
nicotamatum nicotamate	acide nicotinehydroxamique $C_6H_6N_2O_2$ 5657-61-4
nimesulidum nimésulide	*N*-(nitro-4 phénoxy-2 phényl) méthanesulfonamide $C_{13}H_{12}N_2O_5S$ 51803-78-2
nizofenonum nizofénone	chloro-2' [[(diéthylamino) méthyl]-2 imidazolyl-1]-2 nitro-5 benzophénone $C_{21}H_{21}ClN_4O_3$ 54533-85-6
noticalindum noticalinde	[hydroxy-2 (isopropylamino)-3 propoxy]-3 phényl-2 isoindolinone-1 $C_{20}H_{24}N_2O_3$ 50516-43-3
nonaperonum nonapérone	(aza-3 bicyclo[3.2.2]nonyl-3)-4 (fluoro-4 phényl)-1 butanone-1 $C_{18}H_{24}FNO$ 15997-76-9
oxfenicinum oxfénicine	acide azirino-2 (hydroxy-4 phényl)-2 acétique-(*S*) $C_{10}H_9NO_3$ 33462-60-9
oxmetidinum oxmétidine	(méthylènedioxy-3,4 benzyl)-5 [[[[(méthyl-5 imidazolyl-4) méthyl]thio]éthyl]amino]-2 1*H*-pyrimidinone-4 $C_{18}H_{21}N_6O_4S$ 72830-39-8

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
oxoprostolum oxoprostol	(±)-(hydroxy-7 heptyl)-2 (oxo-3 phénoxy-4 butyl)-3 cyclopentanone-*trans* $C_{22}H_{32}O_4$ 69648-40-4 
perafensinum pérafensine	phényl-1 (pipérazinyl-1)-3 isoquinoléine $C_{19}H_{19}N_3$ 72444-62-3 
piclonidinum piclonidine	(±)-[(dichloro-2,6 phényl) (tétrahydropyrannyl-2) amino]-2 Δ2-imidazoline $C_{14}H_{17}Cl_2N_3O$ 72467-44-8
pirisudanolum pirisudanol	succinate de (diméthylamino-2 éthyle) et de (hydroxy-5 hydroxyméthyl-4 méthyl-6 pyridyl-3) méthyle $C_{14}H_{24}N_2O_6$ 33605-94-6 
prednicarbatum prednicarbate	(éthylcarbonate)-17 propionate-21 de la trihydroxy-11β,17,21 prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{27}H_{34}O_8$ 73771-04-7 
prizidilolum prizidilol	(*tert*-butylamino)-1 [(hydrazino-6 pyridazinyl-3)-2 phénoxy]-3 propanol-2 $C_{17}H_{25}N_5O_2$ 59010-44-5 
rescimetolum rescimétol	[(hydroxy-4 méthoxy-3 cinnamoyl-(*E*))oxy]-18β diméthoxy-11,17α 3β,20α-yohimbannecarboxylate-16β de méthyle $C_{32}H_{38}N_2O_8$ 73573-42-9 
rolicyclidinum rolicyclidine	(phényl-1 cyclohexyl)-1 pyrrolidine $C_{16}H_{23}N$ 2201-39-0
sudexanoxum sudexanox	acide hexyl-5 (*S*-méthyl sulfonimidoyl)-7 oxo-9 9*H*-xanthénecarboxylique-2 $C_{21}H_{23}NO_5S$ 58761-87-8 
sulbactamum sulbactam	acide diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3,2,0]heptanecarboxylique-2 dioxyde-4,4-(2*S*,5*R*) $C_8H_{11}NO_5S$ 68373-14-8

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
sulmazolum sulmazole	[méthoxy-2 (méthylsulfinyl)-4 phényl]-2 1*H*-imidazo[4,5-*b*]pyridine $C_{14}H_{13}N_3O_2S$ 73384-60-8 
sulverapridum sulvérapride	diméthoxy-2,3 méthylsulfamoyl-5 *N*-[(méthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] benzamide $C_{16}H_{25}N_3O_5S$ 73747-20-3 
surfomerum surfomère	poly(dicarboxy-1,2 hexadécyl-3 tétraméthylène) $(C_{22}H_{40}O_4)_n$ 71251-04-2  n = 5 à 150 ou plus
tendamistatum tendamistat	polypeptide inhibiteur d'α-amylase obtenu à partir de cultures de *Streptomyces tendae*
tenocyclidinum ténocyclidine	[(thiényl-2)-1 cyclohexyl]-1 pipéridine $C_{15}H_{23}NS$ 21500-96-1
tenoxicamum ténoxicam	hydroxy-4 méthyl-2 *N*-(pyridyl-2) 2*H*-thiéno[2,3-e][thiazine-1,2]carboxamide-3 dioxyde-1,1 $C_{16}H_{11}N_3O_4S_2$ 59804-37-4 
terazosinum térazosine	(amino-4 diméthoxy-6,7 quinazolinyl-2)-1 [(tétrahydrofuryl-2) carbonyl]-4 pipérazine $C_{19}H_{25}N_5O_4$ 63590-64-7 
terciprazinum terciprazine	(±)-(éthynyl-1 cyclohexyloxy)-1 [(trifluorométhyl-3 phényl)-4 pipérazinyl-1]-3 propanol-2 $C_{22}H_{29}F_3N_2O_2$ 56693-15-3 
tianeptinum tianeptine	acide [(chloro-3 méthyl-6 dioxo-5,5 dihydro-6,11 dibenzo[*c,f*][thiazépine-1,2] yl-11) amino]-7 heptanoïque $C_{21}H_{25}ClN_2O_4S$ 66981-73-5 
timegadinum timégadine	cyclohexyl-1 (méthyl-2 quinolyl-4)-2 (thiazolyl-2)-3 guanidine $C_{20}H_{23}N_5S$ 71079-19-1 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)*
tinisulpridum tinisulpride	[*N*-(diméthyl-1,1 propyne-2 yl) sulfamoyl]-5 *N*-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] méthoxy-2 benzamide $C_{20}H_{29}N_3O_4S$ 69387-87-7
tiotidinum tiotidine	cyano-2 [[[[(diaminométhylène) amino]-2 thiazolyl-4] méthylthio]-2 éthyl]-1 méthyl-3 guanidine $C_{12}H_{18}N_8S_2$ 69014-14-8
tipropidilum tipropidil	(isopropylthio-4 phénoxy)-1 octylamino-3 propanol-2 $C_{26}H_{39}NO_3S$ 70895-45-3
tracazolatum tracazolate	(butylamino)-4 éthyl-1 méthyl-6 1*H*-pyrazolo[3,4-*b*]pyridinecarboxylate-5 d'éthyle $C_{18}H_{28}N_4O_2$ 41094-88-6
traxanoxum traxanox	chloro-9 (1*H*-tétrazolyl-5)-7 5*H*-benzopyranno[2,3-*b*]pyridinone-5 $C_{12}H_5ClN_6O_3$ 58712-69-9
tricosactidum tricosactide	[23-L-tyrosinamide]-corticotropine-(1-23)-tricosapeptide $C_{114}H_{189}N_{34}O_{28}S$ 20282-58-6
tripamidum tripamide	chloro-4 *N*-(octahydro *endo*-méthano-4,7 isoindolyl-2) sulfamoyl-3 benzamide $C_{16}H_{22}ClN_3O_3S$ 73803-46-2
vintenatum vintenate	(±)-éthyl-3 tétrahydro-2,3,3a,4 1*H*-indolo[3,2,1-*de*][naphtyridine-1,5] carboxylate-6 de méthyle $C_{18}H_{20}N_2O_2$ 70704-03-9
xenipentonum xenipentone	(biphénylyl-4)-4 pentène-3 one-2-(*E*) $C_{17}H_{16}O$ 55845-78-6
zinviroximum zinviroxime	amino-2 benzoyl-6 (isopropylsulfonyl)-1 benzimidazole oxime-(*Z*) $C_{17}H_{18}N_4O_4S$ 72301-76-1

Dénominations applicables aux radicaux et groupes

Certaines substances pour lesquelles une dénomination commune internationale proposée a été établie sont parfois utilisées sous forme de sels ou d'esters. Les radicaux ou groupes correspondants sont alors quelquefois si complexes qu'il est malcommode de les désigner conformément à la nomenclature chimique systématique. Des dénominations communes abrégées ont donc été formées ou choisies pour certains d'entre eux et il est suggéré de les employer avec les dénominations communes internationales proposées.

(pivaloyloxy)méthyl $H_3C-\underset{\underset{CH_3O}{\vert}}{\overset{\overset{CH_3}{\vert}}{C}}-\overset{\overset{O}{\Vert}}{C}-O-CH_2-$	pivoxil

MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

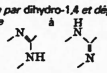
Liste récapitulative N° 5, 1977

Dénominations communes internationales (DCI) pour les substances pharmaceutiques:

p. 140	*supprimer*	*insérer*
	natrii dioctylis sulfosuccinas dioctyle sulfosuccinate de sodium	docusatum natricum docusate sodique

Supplément au Vol. 31, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 38

p. 14	pirolatum pirolate	*remplacer* dihydro-3,4 *dans le nom chimique par* dihydro-1,4 *et déplacer la double liaison dans la formule développée de*  *à*

Supplément au Vol. 32, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 40

p. 6	*supprimer*	*insérer*
	chenodiolum chénodiol	acidum chenodeoxycholicum acide chénodéoxycholique

Supplément au Vol. 33, N° 3

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 41

p. 4	*supprimer*	*insérer*
	crinololum crinolol	pacrinololum pacrinolol
p. 9	*supprimer*	*insérer*
	moxifensinum moxifensine	diclofensinum diclofensine

Supplément au Vol. 34, N° 3

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 43

p. 1	aclatonii napadisilas napadisilate d'aclatonium	*remplacer* ½ *dans la formule développée par* 2
p. 4	*supprimer*	*insérer*
	cianidolum cianidol	cianidanolum cianidanol
p. 7	*supprimer*	*insérer*
	fibrafyllinum fibrafylline	acefyllinum clofibrolum acéfylline clofibrol
p. 9	ivermectinum ivermectine	*dans la formule développée remplacer* ... $CH(CH_2)_3$ *par* ... $CH(CH_3)_2$
p. 12	*supprimer*	*insérer*
	pepleomycinum pépléomycine	peplomycinum péplomycine
p. 17	tizanidinum tizanidine	*dans le nom chimique remplacer* Δ1 *par* Δ2
p. 20	tiapamilum tiapamil	*remplacer* dithiolanne *dans le nom chimique pour* vérocainine *à la page 18 de la Liste 42 de DCI proposées par* dithianne

Bundesamt für Gesundheitswesen
Office fédéral de la santé publique
Ufficio federale della sanità pubblica

Der schweizerische Aussenhandel im September 1980

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion konnte der schweizerische Aussenhandel im September 1980, wenn auch auf einem leicht tieferen Niveau, an die hohen Aussenhandelsergebnisse der Vormonate anknüpfen; dies nach einer deutlichen Wachstumsabschwächung im August 1980. Es ist allerdings zu beachten, dass der Berichtsmonat zwei Arbeitstage mehr aufwies als der Vergleichsmonat 1979. Der Passivsaldo, der deutlich über jenem des Vorjahresmonats liegt, scheint sich in den letzten drei Monaten auf einem hohen Stand zu stabilisieren.

Gegenüber dem September 1979 erhöhte sich die Einfuhr um 1101,9 Mio oder 27,0% auf 5185,9 Mio Fr. und die Ausfuhr um 465,8 Mio oder 12,8% auf 4090,4 Mio Fr. Real verzeichneten die Importe einen Zuwachs um 1,3% und die Exporte einen solchen um 3,9%, während das Preisniveau gemäss Mittelwertindex um 25,4 bzw. 8,6% zunahm. Durch die Entwicklung bei den Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen sowie Kunstgegenständen und Antiquitäten wurden die Aussenhandelsindices erneut erheblich beeinträchtigt. Ohne diese Einflüsse weisen sowohl die Einfuhren als auch die Ausfuhren ein höheres reales Wachstum auf (+14,3 bzw. +7,4%). Der Anstieg der Mittelwerte reduziert sich nach dieser Korrektur auf 8,5 bzw. 6,0%. Nominal ergibt sich eine Ausweitung der Importe um 24,0% und der Exporte um 13,9%. Das Handelsbilanzdefizit vergrösserte sich innert Jahresfrist von 459,4 Mio auf 1095,5 Mio Fr., und der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr sank von 88,8% auf 78,9%.

In den ersten neun Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz für 45 350,7 Mio Fr. Waren eingeführt und für 36 298,6 Mio Fr. ausgeführt. Im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode bedeutet dies eine Zunahme der Importe um 10 266,7 Mio oder 29,3% und der Exporte um 4515,7 Mio oder 14,2%. Real stieg die Einfuhr um 4,4% und die Ausfuhr um 2,8%, dies bei einer mittleren Preissteigerung von 23,8 bzw. 11,1%. Ohne die bereits erwähnten Sondereinflüsse beläuft sich der reale Zuwachs bei den Einfuhren auf 9,3% und bei den Ausfuhren auf 6,4%. Bei einer geringeren Mittelwerterhöhung (+12,9 bzw. 5,4%) vergrössern sich die Importe nominal um 23,4% und die Exporte um 12,1%. Der Passivsaldo der Handelsbilanz nahm gegenüber der Vergleichsperiode 1979 von 3301,1 Mio auf 9052,1 Mio Fr. zu.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im September 1980 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1980

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur suisse de septembre 1980 est parvenu, après un net ralentissement de la croissance en août dernier, à renouer avec les résultats élevés des mois antérieurs, quoiqu'il leur soit resté légèrement inférieur. Il faut toutefois remarquer que le mois étudié comportait deux jours ouvrables de plus que le mois correspondant de 1979. Bien que nettement supérieur à celui de septembre de l'année passée, le solde passif de la balance commerciale semble s'être stabilisé à un niveau élevé ces trois derniers mois.

Les importations ont augmenté de 1101,9 millions ou de 27,0% et les exportations de 465,8 millions ou de 12,8%, en comparaison du mois de référence, pour s'élever respectivement à 5185,9 et à 4090,4 millions de francs. En termes réels, celles-là se sont accrues de 1,3%, et celles-ci de 3,9%, tandis que le niveau respectif des prix montait de 25,4 et de 8,6%, d'après l'indice des valeurs moyennes. L'évolution suivie par les métaux précieux et pierres gemmes ainsi que par les objets d'art et antiquités a de nouveau considérablement perturbé les indices du commerce extérieur. Sans ces influences, les entrées aussi bien que les sorties ont révélé une majoration réelle plus prononcée (respectivement +14,3 et +7,4%). Cette correction en a réduit le renchérissement à 8,5 et 6,0%. Nominalement, les premières ont progressé de 24,0%, et les secondes de 13,9%. Le déficit de la balance commerciale a passé de 459,4 à 1095,5 millions de francs, et le taux de couverture des importations par les exportations, de 88,8 à 78,9%, d'une année à l'autre.

Pendant les neuf premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté des marchandises pour 45 350,7 millions et en a vendu pour 36 298,6 millions de francs. Ces chiffres signifient que les entrées se sont amplifiées de 10 266,7 millions ou de 29,3%, et les sorties de 4515,7 millions ou de 14,2%. En termes réels, elles se sont respectivement renforcées de 4,4 et de 2,8%, compte tenu d'une hausse moyenne des prix de 23,8 et de 11,1%. L'élimination des influences précitées a porté l'augmentation réelle à 9,3% à l'importation et à 6,4% à l'exportation, mais ramené le renchérissement à 12,9 et à 5,4% et l'accroissement nominal à 23,4 et 12,1%. Par rapport à la période de référence de 1979, le solde passif de la balance commerciale a passé de 3301,1 à 9052,1 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de septembre 1980 paraîtra dans quelques jours.

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Budgets de ménages de salariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 – 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Emser Werke AG, Domat/Ems

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 30. Oktober 1980, 10 Uhr, in der Werkkantine der Emser Werke AG, in Domat/Ems.

Tagesordnung

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. April 1980.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates bezüglich der Verwendung des Ergebnisses und das Protokoll der letzten Generalversammlung werden den Aktionären vom 20. Oktober 1980 an in den Büros der Gesellschaft in Domat/Ems und in Zürich, Seinaustrasse 16, zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Inhaberaktionäre können bis und mit dem 27. Oktober 1980 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei den nachstehenden Stellen bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur,
Bank Leu AG, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich

sowie in den Büros unserer Gesellschaft in Domat/Ems und Zürich.

Domat/Ems, den 2. Oktober 1980

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: V. M. Oswald

Bruggmühle Goldach, Goldach

Einladung zur 81. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 31. Oktober 1980, 17 Uhr, in der Bruggmühle Goldach.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1979/80, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1980.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
5. Wahlen:
   a. Neuwahl des Verwaltungsrates;
   b. Neuwahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1979/80 liegen ab Freitag, den 24. Oktober 1980 am Platz der Firma zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können gegen einen Aktienausweis, unter Angabe der Aktiennummern, im Büro der Gesellschaft bis 28. Oktober 1980 bezogen werden.

Goldach, den 15. Oktober 1980

Der Verwaltungsrat

Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 30. Oktober 1980, 11 Uhr, in der Werkkantine der Emser Werke AG, in Domat/Ems.

Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. April 1980.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Patvag Holding AG.
6. Erhöhung des Grundkapitals von gegenwärtig Fr. 50 000 000.– auf Fr. 60 000 000.– durch Ausgabe zu pari von 100 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100.–, voll liberiert durch Sacheinlage, unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre (Fusion mit der Patvag Holding AG).
7. Erhöhung des neuen Grundkapitals von Fr. 60 000 000.– auf Fr. 70 000 000.– durch Ausgabe von 20 000 voll einbezahlten neuen Inhaberaktien zum Nennwert von je Fr. 500.– unter Einräumung eines Bezugsrechtes an die Inhaberaktionäre der Chemie Holding Ems AG im Verhältnis von 2 neuen Inhaberaktien auf 7 alte Inhaberaktien zum Ausgabepreis von Fr. 900.– pro Aktie.
8. Feststellung der vollständigen Zeichnung und Liberierung sämtlicher neuen Aktien.
9. Genehmigung eines neuen Art. 3 der Statuten betreffend die Fusion mit der Patvag Holding AG und neues Grundkapital.
10. Anmeldung beim Handelsregister.
11. Wahlen in den Verwaltungsrat.
12. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates bezüglich der Verwendung des Ergebnisses und das Protokoll der letzten Generalversammlung werden den Aktionären vom 20. Oktober 1980 an in den Büros der Gesellschaft in Domat/Ems und in Zürich, Seinaustrasse 16, zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Inhaberaktionäre können bis und mit dem 27. Oktober 1980 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei den nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur
Bank Leu AG, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich

sowie in den Büros unserer Gesellschaft in Domat/Ems und Zürich.

Für die Teilnehmer an der Generalversammlung stehen um 9.50 Uhr auf dem Bahnhofplatz in Chur Personenwagen zur Überfahrt in die Werke nach Domat/Ems bereit.

Domat/Ems, den 2. Oktober 1980

Im Namen der Verwaltungsrates
Der Präsident: V. M. Oswald

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Empresa Nacional del Petroleo, S.A.
Madrid, Spanien
("ENPETROL")

6½ % Anleihe 1980–90 von 50 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird für die Teilfinanzierung des Baus einer neuen Fluid catalytic cracking-Anlage in der Raffinerie von Puertollano verwendet.

Titel:	Inhaberobligationen von SFr. 5000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 20. November.
Laufzeit:	Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1984 jährliche Titelrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 20. November 1990.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis:	100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsfrist:	**20. Oktober bis 23. Oktober 1980, mittags.**
Valoren-Nummer:	465.648

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank — Bank Leu AG — Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie — Privatbank und Verwaltungsgesellschaft — Gruppe Zürcher Privatbankiers

Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Crédit Foncier Vaudois

Emission d'un emprunt

5¼ % série 79, 1980-91 de fr. 25 000 000

(avec possibilité d'augmentation à fr. 30 000 000 au maximum)

destiné au financement de prêts hypothécaires essentiellement en premier rang et au remboursement de bons de caisse venant à échéance.

Conditions de l'emprunt:

Durée:	11 ans ferme.
Coupures:	fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000 au porteur.
Cotation:	Bourses de Lausanne, Bâle, Berne, Genève et Zurich.
Délai de souscription:	du 20 au 24 octobre 1980, à midi.
Libération:	15 novembre 1980.

Prix d'émission
100 %

Les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques soussignées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer les bulletins de souscription.

Crédit Foncier Vaudois — **Banque Cantonale Vaudoise**

Usines métallurgiques de Vallorbe, Vallorbe

Paiement du dividende de l'exercice 1979/1980

L'assemblée générale des actionnaires du 18 octobre 1980 a fixé le dividende de l'exercice 1979/1980 comme suit:

Dividende brut fr. 75.– contre remise du coupon no 1.

Domiciles de paiement:
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses agences
Union de Banques Suisses, Lausanne et ses agences.

Vallorbe, le 20 octobre 1980 — Le conseil d'administration

The Industrial Credit and Investment Corporation of India Limited Bombay, Inde

Emprunt 8% 1973–88 de fr. 8 000 000

avec la Garantie de la République de l'Inde

(Numéro de valeur: 751155)

Amortissement 1980

Pour le quatrième amortissement contractuel de fr. 500 000.– au 23 novembre 1980, 50 obligations d'une valeur nominale de fr. 1000.– chacune, 70 obligations d'une valeur nominale de fr. 5000.– chacune et 1 obligation d'une valeur nominale de fr. 100 000.– ont été tirées au sort le 6 octobre 1980 par devant notaire et sont remboursables au pair, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus, à partir du 23 novembre 1980, aux guichets des sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA
Crédit Lyonnais (Agence de Genève)
Kredietbank (Suisse) SA
Lloyds Bank International Limited
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA
Société Générale Alsacienne de Banque, Succursale de Zurich

Les obligations tirées au sort, qui cesseront de porter intérêt à partir, du 23 novembre 1980, portent les numéros suivants:

Titres de fr. 1000.–

100	145	194	285	347	507	551	631	710
118	147	196	300	353	508	554	634	711
132	148	206	313	378	509	559	637	722
133	150	213	316	395	510	614	681	746
142	157	229	318	399	520	630	709	764
144	163	269	341	486				

Titres de fr. 5000.–

816	959	1066	1252	1415	1559	1658	1737	1920
854	961	1078	1276	1448	1560	1665	1783	1924
857	977	1090	1318	1451	1561	1700	1808	1935
872	1000	1165	1321	1452	1588	1701	1820	1938
935	1035	1177	1363	1463	1619	1702	1845	1950
942	1046	1180	1377	1465	1623	1704	1887	1982
946	1047	1203	1381	1487	1638	1710	1912	1993
949	1049	1229	1388	1547	1650	1719		

Titre de fr. 100 000.– 2006

Le montant des titres encore en circulation s'élève à fr. 6 000 000.–

Les obligations suivantes n'ont pas été présentées au remboursement du 23 novembre 1979:

Titres de fr. 1000.–	2	33	649	
Titres de fr. 5000.–	841	844	1536	1906

Genève, le 10 octobre 1980 — Par ordre: Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Säuberlin & Pfeiffer SA, Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 5 novembre 1980, à 16 h., à l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey.
L'établissement de la feuille de présence débutera à 15 h. 30.

Orde du jour:

1re partie
1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1979/1980.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
4. Propositions individuelles.

2e partie
1. Modification des statuts et décisions en découlant.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et celui de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société à Vevey, dès le 21 octobre 1980. Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 20 octobre 1980 sont autorisés à prendre part à l'assemblée générale. Les cartes d'admission ainsi que les propositions de modifications des statuts doivent être demandées au siège de la société à Vevey, d'ici au 27 octobre 1980.

Le conseil d'administration

Les feuilles de coupons de nos actions et bons de jouissance sont épuisées. Les actionnaires dont les actions ne sont pas déposées dans une banque peuvent retirer dès maintenant et gratuitement de nouvelles feuilles de coupons contre remise du talon à la Caisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Vevey.
Les banques font sans autre l'échange pour les titres placés sous dossier.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.–.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Schweizerische Eidgenossenschaft

4¾% Eidgenössische Anleihe 1980–90 November von rund Fr. 250 000 000

Emissionspreis: Wird nachträglich aufgrund der eingegangenen Zeichnungen festgelegt

Laufzeit: 10/8 Jahre

Zeichnungsschluss: 23. Oktober 1980, mittags

PROSPEKT

Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 20. Juni 1979 und mit Ermächtigung des Bundesrates nimmt das Eidgenössische Finanzdepartement nachstehende Anleihe auf, deren Erlös zur Rückzahlung der 6% Eidg. Kassascheine 1970–80 von 150 000 000 Franken, fällig am 3. November 1980, sowie zur teilweisen Deckung des Kapitalbedarfs des Bundes und seiner Betriebe dient.

4¾% Anleihe 1980–90 im Betrag von rund Fr. 250 000 000

Die Ausgabe der Anleihe erfolgt in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Schuldbuchforderungen gewünscht werden; andernfalls werden Titel zugeteilt.

ANLEIHEBEDINGUNGEN

A. Titel

Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind ab 3. November 1980 zu 4¾% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 3. November versehen. Der erste Coupon wird am 3. November 1981 fällig.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 3. November 1990.

Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, die Anleihe schon am 3. November 1988 oder 1989 unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist zum Nennwert zurückzuzahlen.

Die fälligen Coupons und die rückzahlbaren Titel werden spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank, bei den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken, dem Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen und der Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers angehörenden Institute und Firmen eingelöst.

Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Bei vorzeitiger Rückzahlung sind sie mit sämtlichen noch nicht fälligen Coupons einzureichen; der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen. Die Coupons verjähren fünf Jahre und die Obligationen zehn Jahre nach Fälligkeit.

Die Obligationen werden während der ganzen Dauer der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert.

Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sowie in je einer Tageszeitung von Basel und Zürich.

B. Schuldbuchforderungen

Die gemäss Bundesgesetz vom 21. September 1939 im eidgenössischen Schuldbuch eingetragenen Forderungsansprüche gelten als Forderungen gegenüber der Eidgenossenschaft.

Die Bedingungen für die Titel gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
2. Die Zahlung der Zinsen, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und die Rückzahlung des Kapitals erfolgen kostenlos.
3. Die Schuldbuchforderungen sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgetauscht werden.

EMISSIONSBEDINGUNGEN

Die Schweizerische Eidgenossenschaft legt den Betrag von rund 250 000 000 Franken

bis zum 23. Oktober 1980, mittags

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

1. Der **Emissionspreis** und der **definitive Anleihebetrag** werden aufgrund der eingegangenen Zeichnungsangebote gemäss den nachstehenden Erläuterungen festgelegt.
2. Zeichnungen werden bei den Mitgliedern der nachstehend genannten Bankengruppen sowie allen übrigen Banken und Sparkassen der Schweiz entgegengenommen.
3. Die Zuteilung der berücksichtigten Zeichnungsangebote erfolgt unmittelbar nach Schluss der Zeichnung gemäss den genannten Erläuterungen.
4. Die **Liberierung** der zugeteilten Beträge hat am **3. November 1980** zu erfolgen.
5. Die Lieferung der Titel erfolgt so bald als möglich.

Den Zeichnern von Schuldbuchforderungen wird die Eintragung ihrer Forderung von der Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank, Bern) nach der Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages bestätigt. Der entsprechende Antrag ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.

Bern, den 20. Oktober 1980

Eidgenössisches Finanzdepartement
Ritschard

ZEICHNUNGSSTELLEN:

Emissionskonsortium Schweizerischer Banken

Kantonalbank von Bern
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Aargauische Kantonalbank
Appenzell-Ausserrhod. Kantonalbank
Appenzell-Innerrhod. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâteloise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Staatsbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Banque Hypothécaire du Canton de Genève
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen

Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Valoren-Nr. 15533 Titel

Valoren-Nr. 15534 Schuldbuchforderungen

Erläuterungen:

Die vorliegende Anleihe wird nach dem Auktionsverfahren emittiert. Jeder Zeichner gibt auf dem Zeichnungsschein – nebst dem gewünschten Betrag – den höchsten Emissionspreis (in Prozent, auf Zehntel genau) an, zu welchem er gewillt ist, den gezeichneten Betrag zu übernehmen. Die Einreichung mehrerer Zeichnungsscheine mit unterschiedlichen Beträgen und Emissionspreisen ist zulässig.

Jeder Zeichner kann bis zu einem Maximalbetrag von 20 000 Franken eine Offerte ohne Preisangabe einreichen; sie wird auf jeden Fall zum festgelegten Emissionspreis berücksichtigt.

Der **Emissionspreis** wird für alle Zeichner einheitlich auf der Höhe der letzten noch berücksichtigten Offerte festgelegt.

Die **Zuteilung** erfolgt in abnehmender Reihenfolge der angebotenen Emissionspreise. Es werden so viele Offerten berücksichtigt als nötig sind, um den Betrag von rund 250 000 000 Franken zu decken. In der letzten noch berücksichtigten Preisklasse kann eine pro-rata Zuteilung erfolgen.

Die Tabelle gibt die effektive Rendite je nach Emissionspreis an.

Emissionspreis und effektive Rendite bei 4¾% Nominalzins und 10 Jahren Laufzeit			
Emissionspreis	effektive Rendite	Emissionspreis	effektive Rendite
....	....	100.0	4.75
....	....	100.1	4.74
99.0	4.88	100.2	4.72
99.1	4.86	100.3	4.71
99.2	4.85	100.4	4.70
99.3	4.84	100.5	4.69
99.4	4.83	100.6	4.67
99.5	4.81	100.7	4.66
99.6	4.80	100.8	4.65
99.7	4.79	100.9	4.64
99.8	4.78	101.0	4.62
99.9	4.76	....	....
100.0	4.75	....	....

Confédération suisse

4¾% Emprunt fédéral 1980–90 novembre de fr. 250 000 000 environ

Prix d'émission: Ce prix sera fixé ultérieurement sur la base des souscriptions reçues

Durée: 10/8 ans

Fin de la période de souscription: 23 octobre 1980, à midi

PROSPECTUS

Faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 20 juin 1979 et avec l'autorisation du Conseil fédéral, le Département fédéral des finances émet l'emprunt ci-dessous. L'emprunt sert à rembourser les bons de caisse fédéraux 6% 1970–80 de 150 000 000 de francs, échus le 3 novembre 1980 ainsi qu'à la couverture partielle des besoins en capitaux de la Confédération et de ses entreprises.

Emprunt fédéral 4¾% 1980–90 de fr. 250 000 000 environ

L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indication lors de la souscription, il reçoit des titres.

MODALITÉ DE L'EMPRUNT

A. Titres

Les obligations sont émises au porteur en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 4¾% l'an à partir du 3 novembre 1980 et sont munies de coupons annuels au 3 novembre.

Le premier coupon viendra à échéance le 3 novembre 1981.

Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 3 novembre 1990.

La Confédération se réserve toutefois le droit de rembourser l'emprunt au pair le 3 novembre 1988 ou 1989 moyennant un préavis de trois mois.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et aux caisses des établissements membres du Consortium d'émissions de Banques Suisses, de l'Union des Banques Cantonales Suisses, de l'Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses et du Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique.

Les obligations ne portent plus intérêt dès leur jour d'échéance. En cas de remboursement préalable elles doivent être présentées munies de tous les coupons non encore échus. Le montant des coupons manquants sera déduit du capital remboursable. Les coupons se prescrivent par cinq ans et les obligations par dix ans après l'échéance.

Pendant toute la durée de l'emprunt, les obligations sont cotées aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que dans deux journaux, l'un à Bâle, l'autre à Zurich.

B. Créances inscrites

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent cependant pas être transformées en obligations.

CONDITIONS D'ÉMISSION

La Confédération suisse offre le montant de fr. 250 000 000 environ en souscription publique **jusqu'au 23 octobre 1980, à midi**

aux conditions suivantes:

1. Le **prix d'émission** et le **montant définitif de l'emprunt** seront fixés sur la base des offres de souscription reçues, conformément au commentaire ci-après.
2. Les souscriptions sont reçues par les établissements membres des groupements mentionnés ci-dessous et par toutes les autres banques et caisses d'épargne de Suisse.
3. L'attribution se fera immédiatement après la clôture de la souscription, conformément au commentaire ci-après.
4. La **libération** des montants attribués devra s'effectuer le **3 novembre 1980.**
5. Les titres seront délivrés dès que possible.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse, Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription à l'Administration du livre de la dette.

Berne, le 20 octobre 1980

Département fédéral des finances
Ritschard

DOMICILES DE SOUSCRIPTION:

Consortium d'émissions de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Banque Leu SA
Groupement des Banquiers privés genevois
Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse

Union des Banques Cantonales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Banque Hypothécaire du Canton de Genève
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald
Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougoise

Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses

Groupement des banquiers privés de la Suisse alémanique

Valeur N° 15533 Titres

Valeur N° 15534 Créances inscrites

Commentaire:

Le présent emprunt est émis selon le système d'appel d'offres (enchères). Sur le bulletin de souscription, chaque souscripteur indique – en plus du montant désiré – le prix maximum d'émission (en pour-cent, avec un seul chiffre après la virgule) qu'il est prêt à payer pour obtenir le montant souscrit. L'intéressé peut présenter plusieurs bulletins de souscription avec des montants et des prix d'émission différents.

Chaque souscripteur peut présenter une offre portant sur 20 000 francs au maximum sans indication de prix; cette offre sera automatiquement prise en considération au prix d'émission fixé.

Pour tous les souscripteurs, le **prix d'émission** sera fixé à un niveau unique correspondant au prix de la dernière offre encore prise en considération.

L'attribution sera effectuée en prenant, dans l'ordre décroissant, les prix d'émission offerts. On retiendra autant d'offres qu'il est nécessaire pour atteindre le montant de fr. 250 000 000 environ. Les attributions pourront être réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse encore prise en considération.

Le tableau indique le rendement effectif pour différents prix.

Prix d'émission et rendement effectif pour un taux d'intérêt nominal de 4¾% et une durée de 10 ans

Prix d'émission	Rendement effectif	Prix d'émission	Rendement effectif
....	....	100.0	4.75
....	....	100.1	4.74
99.0	4.88	100.2	4.72
99.1	4.86	100.3	4.71
99.2	4.85	100.4	4.70
99.3	4.84	100.5	4.69
99.4	4.83	100.6	4.67
99.5	4.81	100.7	4.66
99.6	4.80	100.8	4.65
99.7	4.79	100.9	4.64
99.8	4.78	101.0	4.62
99.9	4.76	....	....
100.0	4.75	....	....

Garage Resega SA, Porzo

Convocazione assemblea generale ordinaria e straordinaria della società, che si terrà giovedì 30 ottobre 1980, alle ore 17, presso gli uffici amministrativi di via Sonvico, in Porza, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

Assemblea ordinaria

1. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1979 e presentazione del bilancio e conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1979.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Assemblea straordinaria

1. Deliberazioni circa l'allenazione del beni immobili al mappale 410, foglio 62, Ressega di Porza.

Il bilancio, conto perdite e profitti e il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea generale ordinaria e straordinaria, dovranno legittimarsi esibendo dei certificati azionari o una dichiarazione di deposito presso una banca svizzera.

Resega di Porza, 15 ottobre 1980 — Garage Resega SA

Zu verkaufen

Bürocomputer Olivetti A6
(Magnetkonten) inkl. Programme.
Bei sofortiger Wegnahme günstiger Preis (Kauf, Miete oder Leasing).
RC Treuhand, 4123 Allschwil
Tel. 061 63 16 41

Kassenschränke
direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.
Tel. 01 948 14 44

Forderungen Verlustscheine Kauf/Inkasso
Postfach 511
8026 Zürich

Inserate erschliessen den Markt

Seiko & Citizen
Uhren, Kameras und Rechnungsmaschinen sind zu sehr attraktiven Preisen erhältlich.
Prompte Lieferung.
Senden Sie Ihre detaillierte Anfrage an:
George Petken & Co., G.P.O. Box 4100, Hong Kong

Präzisions-Bürostühle mit Garantie
90 verschiedene Modelle – vom handelsüblichen **Dactylostuhl** über **Becken und Wirbelsäule stützende Spezialstühle** bis hin zu **exklusiven Direktionsfauteuils.**
Keine Fantasierabatte, dafür reelle Preise. Kurze Lieferfrist – direkt durch den Fabrikvertreter.
Interoffice, Postfach 133, 8049 Zürich, Tel. (01) 42 48 48.
25 Jahre Erfahrung in Büroplanung, Organisation, Einrichtung.

Leistungsfähige Treuhandgesellschaft in Baden mit eigenem Rechenzentrum übernimmt noch
Personaladministration/Lohn
Debitorenbuchhaltung
Fakturierung
Textverarbeitung
Adressverwaltung
zu günstigen Bedingungen.
Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte
Serves AG, Dynamostrasse 4, 5401 Baden, Telefon (056) 22 08 06

Jetzt können Sie kostenlos herausfinden, wie es mehreren Tausend Chefs und anderen tüchtigen Berufsleuten gelingt, sich in einem Minimum an Zeit...

...ein Maximum an unentbehrlicher Information für die tägliche Berufs- und Geschäftspraxis zu verschaffen:

Die Zeitschrift
DER ORGANISATOR
offeriert Ihnen gratis* dieses Themenheft:

- Wie motiviert der Vorgesetzte seine Mitarbeiter?
- Innerbetriebliche und überbetriebliche Kaderschulung
- Fehler der Fliessbandarbeit im Bürobetrieb
- Richtiges Auswählen von Büromöbeln (mit Checklisten!)
- Geschäftsformulare – wann und wie? (mit Fragenkatalog zur Formular-Vorbereitung!)
- Wie man eine rentable Kalkulation aufbaut

*Lösen Sie einfach diesen **GUTSCHEIN** ein:
er berechtigt zum persönlichen Gratisbezug dieses ORGANISATOR-Themenheftes an Ihre Adresse:
Herr/Frau/Frl. Name: Vorname:
Beruf:
Firma/Adresse:
Strasse:
BIb PLZ: Ort:

VERLAG ORGANISATOR AG
Löwenstrasse 16, 8021 Zürich, Tel. 01/211 81 55
WISSEN BRINGT NUTZEN!

CTM Computer bieten mehr
CTM COMPUTER
Ausgezeichnete Standardprogramme
Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Der Alleskönner!
SOCOS 100
Micro-Tischcomputer mit Bildschirm, Floppy-Disc, Drucker für Fakturierung, Buchhaltung, Lager und Kundenkartei, ab Fr. 10 800.–.
Software und Service durch
Becom AG, 8115 Hüttikon
Telefon 01 844 31 65

Diese Zeitung lesen die Berner. Und mit ihnen tun es jeden Tag 264 000 Leser – ein Potential, auf das Sie nicht verzichten können.
Berner Zeitung BZ
Nr. 1 in Stadt und Kt. Bern, Nr. 2 aller Abo-Zeitungen.
Neugier-Coupon
Mich wundert's, wer alles in Berns Tageszeitung Nr. 1 inseriert. Vielleicht bin ich dann auch dabei.
Stempel:
zHv.:
Branche:
Berner Zeitung BZ, Nägeligasse 3, 3011 Bern

Er ist der Star unter den Kopierern.

Das bestätigen uns alle, die ihn 3 Tage zur Probe hatten. Gratis natürlich.

3 Tage genügen, um sich vom Normalpapier-Kopierer BD-3802 begeistern zu lassen. Er ist so praktisch wie wirtschaftlich.
Neben der eingebauten A4-Kassette verfügt er über eine Einzelblatt-Zuführung. Damit kopieren Sie weitere Formate bis B4. Oder Spezialpapiere wie Selbstklebeetiketten, Pergamente und Pausen. Ein- oder zweiseitig.
Für eine einwandfreie Kopienqualität auch bei Grautönen sorgt die automatische Tonerkontrolle. Eine patentierte Magnetbürste dosiert das Tonerpulver präzise je nach Vorlage. Über- oder Untertonern kommt so nie vor. Benutzen Sie unser Angebot. Prüfen Sie den 3802 für den mittleren bis grösseren Kopienbedarf. 3 Tage lang unverbindlich zur Probe.

TOSHIBA
Von Toshiba die Erfahrung. Von Ozalid den Service.

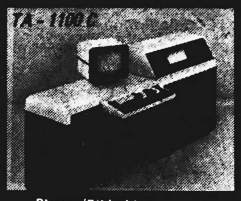
Gratis-Bon
☐ Für eine Demonstration ☐ Mit Eintausch-Offerte
☐ 3 Tage zur Probe. Unverbindlich. Kostenlos.
Firma: Zuständig: S/A 9
Adresse:
PLZ/Ort:
Ozalid AG, Hegnastrasse 7, Telefon 01/62 71 70, 8048 Zürich

Lüscher-Dümas, Zürich

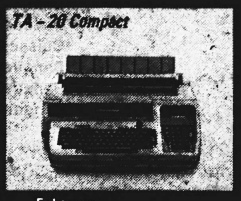
Im Dialog mit...

... Normalkonten

... Magnetkonten



... Platten/Bildschirm



... Fakturen

Im Dialog mit uns

☐ Der Dialog mit Ihrem Fachmann interessiert uns
☐ Bitte senden Sie uns eine Kurzinformation

Firma
Sachbearbeiter
Tel. – Nr.
Interesse für:

Einsenden an: **AG für Büro-Automation**
8050 Zürich Thurgauerstrasse 39 Tel. 01/302 53 00